

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 182

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

15 ta' Lulju 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 617/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jiftah kwota tariffarja awtonoma għall-importazzjonijiet tal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja** 1

- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 618/2009 tal-14 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix 2

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 619/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità ⁽¹⁾** 4

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 620/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja tal-importazzjoni għaċ-ċanga ta' kwalità għolja** 25

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 621/2009 tal-14 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-kavalli fiż-żoni VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID u VIIIE; l-ilmijiet tal-KE ta' Vb; l-ilmijiet internazzjonali ta' IIa, XII u XIV min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja** 31

II Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

DEĊIŻJONIJIET

Il-Kummissjoni

2009/548/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Ġunju 2009 li tistabbilixxi mudell għall-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Enerġija Rinnovabbli skont id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** (notifikata bid-dokument numru C(2009) 5174) ⁽¹⁾ 33

2009/549/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Lulju 2009 għall-hatra ta' membru ta' politika pubblika fuq il-Grupp Supervizorju tal-Grupp Konsultattiv Ewropew dwar ir-Rappurtar Finanzjarju** 63



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 617/2009

tat-13 ta' Lulju 2009

li jiftah kwota tariffarja awtonoma għall-importazzjonijiet tal-laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fid-dawl tal-interess tal-Komunità li tiżviluppa relazzjonijiet kummerċjali armonjużi ma' pajjiżi terzi, għandha ssir dispożizzjoni, bħala miżura awtonoma, sabiex tinfetħ kwota tariffarja għall-importazzjoni Komunitarja ta' 20 000 tunnellata ta' laħam taċ-ċanga frisk, imkessah jew iffriżat ta' kwalità għolja.
- (2) Skont l-Artikolu 144 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, moqri flimkien mal-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament, il-kwoti tariffarji għall-prodotti koperti minn dan ir-Regolament jinfetħu u jiġu amministrati mill-Kummissjoni taħt regoli dettaljati adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) ta' dak ir-Regolament,

Artikolu 1

1. Hija b'dan miftuħa kwota tariffarja annwali, bin-numru tal-ordni 09.4449, għall-importazzjoni Komunitarja ta' 20 000 tunnellata, espressi f'piż tal-prodott, ta' laħam taċ-ċanga frisk, imkessah jew iffriżat ta' kwalità għolja li jaqa' fi hdan il-kodiċi tan-NM bin-nri 0201, 0202, 0206 10 95 u 0206 29 91.

2. Id-dazji tal-importazzjoni għall-kwota msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu ta' 0 %.

3. Is-sena tal-kwota għandha tibda mill-1 ta' Lulju u tispicċa fit-30 ta' Ġunju.

Artikolu 2

Il-kwota tariffarja msemmija fl-Artikolu 1 għandha tiġi amministrata mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 144 u l-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2009 'il quddiem.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Lulju 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 618/2009**tal-14 ta' Lulju 2009****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-15 ta' Lulju 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Lulju 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	30,0
	ZZ	30,0
0707 00 05	TR	106,6
	ZZ	106,6
0709 90 70	TR	102,0
	ZZ	102,0
0805 50 10	AR	49,3
	TR	53,0
	ZA	67,1
	ZZ	56,5
0808 10 80	AR	85,4
	BR	73,6
	CL	97,7
	CN	94,7
	NZ	96,5
	US	98,1
	ZA	81,9
	ZZ	89,7
0808 20 50	AR	84,7
	CL	76,8
	NZ	87,2
	ZA	101,6
	ZZ	87,6
0809 10 00	HR	90,0
	TR	189,4
	XS	103,5
	ZZ	127,6
0809 20 95	TR	262,6
	ZZ	262,6
0809 30	TR	145,4
	ZZ	145,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 619/2009**tat-13 ta' Lulju 2009****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija tal-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 stabbilixxa l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, uhud mill-Istati Membri kkomunikaw lill-Kummissjoni tagħrif li huwa rilevanti fil-kuntest tal-aġġornar tal-lista Komunitarja. Għe kkomunikat ukoll tagħrif rilevanti minn pajjiżi terzi. Abbażi ta' dan, għandha tiġi aġġornata l-lista Komunitarja.
- (3) Il-Kummissjoni għarrfet lit-trasportaturi bl-ajru kollha kkonċernati b'mod dirett jew, fejn dan ma kienx possibbli, permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li għandhom jiffurmaw il-bażi għal deċiżjoni biex tkun imposta fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità, jew biex jinbidlu l-kundizzjonijiet tal-projbizzjoni fuq l-operat imposta fuq trasportatur bl-ajru li huwa inkluż fil-lista Komunitarja.
- (4) Il-Kummissjoni tat l-opportunità lit-trasportaturi bl-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, jissottomettu kummenti bil-miktub u jagħmlu preżentazzjoni orali lill-Kummissjoni fi żmien

għaxart ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni civili⁽³⁾.

- (5) L-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tat-trasportaturi bl-ajru kkonċernati għew ikkonsultati mill-Kummissjoni kif ukoll, f'każijiet speċifiċi, minn uhud mill-Istati Membri.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

Trasportaturi Komunitarji

- (7) Wara tagħrif li rriżulta minn spezzjonijiet fir-rampa li twettqu mis-SAFA (il-Valutazzjoni tas-Sikurezza tal-Inġenji tal-Ajru Barranin) fuq inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi bl-ajru Komunitarji, kif ukoll minn ċerti spezzjonijiet u verifiki ta' oqsma speċifiċi mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni tagħhom, uhud mill-Istati Membri implimentaw ċerti miżuri ta' infurzar. Huma għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru dwar dawn il-miżuri: l-awtoritajiet kompetenti tal-Greċja habbru li ċ-Ċertifikat tat-Trasportaturi bl-Ajru (l-AOC) tat-trasportatur EuroAir Ltd għe rtirat fit-8 ta' Mejju 2009; l-awtoritajiet kompetenti tal-Isvezja habbru li fit-23 ta' Jannar 2009 irtiraw iċ-Ċertifikat tat-Trasportaturi bl-Ajru (l-AOC) tat-trasportatur Nordic Airways AB ("Regional") u li rtiraw dak tat-trasportatur Fly Excellence AB fil-31 ta' Marzu 2009.

One Two Go Airlines u Orient Thai Airlines*One Two Go Airlines*

- (8) Fit-8 ta' April 2009, l-awtoritajiet kompetenti tat-Tajlandja (id-Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili Tajlandiż – id-DCA Tajlandiż) għarrfu lill-Kummissjoni li rrevokaw l-AOC tat-trasportatur One Two Go. Għalkemm it-trasportatur One Two Go appella kontra din ir-revoka, id-DCA Tajlandiż afferma din l-ordni mill-gdid fl-4 ta' Mejju 2009.
- (9) Għalhekk, meta jitqies li l-operatur tilef l-AOC tiegħu, u li b'hekk il-liċenzja tal-operat tiegħu ma tistax tibqa' titqies bħala valida, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li One Two Go ma għadux "trasportatur bl-ajru" kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, u li, għalhekk, dan għandu jitneħħa mill-Anness A.

⁽¹⁾ ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.⁽²⁾ ĠU L 84, 23.3.2006, p. 14.⁽³⁾ ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4.

Orient Thai Airlines

- (10) Skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 298/2009 tat-8 ta' April 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità⁽¹⁾, id-DCA Tajlandiż ipprova tagħrif lill-Kummissjoni rigward l-effikaċja tal-azzjonijiet korrettivi mehuda mit-trasportatur Orient Thai, kif ukoll il-miżuri mehuda mid-DCA Tajlandiż sabiex jiġu solvuti n-nuqqasijiet tas-sikurezza li kienu ġew innutati qabel u li kienu wasslu għas-sospensjoni tal-hidmiet tal-operatur bl-inġenju tal-ajru tat-tip MD-80 għal perjodu ta' 75 jum sas-7 ta' Ottubru 2008.

- (11) Il-Kummissjoni tqis li, abbażi ta' dan it-tagħrif, l-ebda azzjoni ulterjuri mhija mehtieġa.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Ukraina*Is-sorveljanza ġenerali tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru mill-Ukraina*

- (12) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 298/2009, grupp ta' esperti Ewropej wettaq żjara fl-Ukraina mill-25 sad-29 ta' Mejju 2009 biex jivverifika l-istat tal-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni mressaq mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina sabiex jittejjbu s-sorveljanza kif ukoll is-sitwazzjoni tas-sikurezza taż-żewġ trasportaturi li l-operazzjonijiet tagħhom huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità – it-trasportaturi Ukraine Cargo Airways u Ukrainian Mediterranean Airlines. Barra minn hekk, bil-ħsieb li jivverifika l-eżerċizzju tas-sorveljanza mwettaq mill-Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni tal-Istat tal-Ukraina, il-grupp ta' esperti tal-KE ltaqa' ma' żewġ trasportaturi – South Airlines u Khors Air Company, li joperaw lejn il-Komunità u li kienu soġġetti għal spezzjonijiet fir-rampa fil-Komunità u fi stati ohra tal-ECAC.
- (13) L-Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni tal-Istat għamlet progress limitat fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni tagħha. L-azzjonijiet kollha (12 minn 12) identifikati mill-Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni tal-Istat fil-pjan ta' azzjoni tagħha mressaq fil-31 ta' Mejju 2008 biex ittejjeb l-eżerċizzju tas-sorveljanza għalissa għadhom miftuha. Ma sehhet l-ebda ċertifikazzjoni skont ir-rekwiżiti mhabbra mill-Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni tal-Istat, il-leġislazzjoni li tikkorrispondi magħha ma ġietx immulgata u l-azzjonijiet korrettivi mhux se jkunu kompluti qabel Lulju 2011 minhabba li xi ftit mill-implimentazzjoni tressqet għall-2015.
- (14) L-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni hija marbuta direttament mal-kumplessità tas-sistema legali tal-Ukraina li ma tagħtix il-possibbiltà li wiehed jidentifika b'mod ċar l-istandards użati għall-approvazzjoni tal-inġenji tal-ajru u tal-operaturi u jekk dawn jikkonformawx fil-verità mal-annessi tal-Organizzazzjoni għall-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (l-ICAO). Dan ġie kkonfermat waqt il-laqgħat mal-erba' operaturi.

- (15) Barra minn hekk, ir-rapport taż-żjara juri li l-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina ma għandhomx biżżejjed personal ikkwalifikat biex iwettaq is-sorveljanza ta' 74 persuna li għandhom l-AOC (għall-ajrunavigabbiltà u għall-operazzjonijiet). L-implimentazzjoni tal-attivitajiet kontinwi ta' sorveljanza ma setgħetx tintwera bis-shih u l-kummenti mressqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina wara ż-żjara ma setgħux jiċċaraw dawn il-kwistjonijiet. Barra minn hekk, analiżi bir-reqqa tas-sistema tal-AOCs użata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina turi li din is-sistema la tipprowdi għall-identifikazzjoni ċara tar-regolamenti/tal-istandards appllikati għaċ-ċertifikazzjoni u lanqas għaċ-ċertezza dwar liema flotta hija awtorizzata biex topera eżattament u dwar liema awtorizzazzjonijiet għandhom l-operaturi eżattament.

- (16) L-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina ressqu kummenti li ma kinux biżżejjed biex inehhu s-sejbiet li tqajmu waqt iż-żjara. Id-diversi azzjonijiet korrettivi mhabbra minn dawn l-awtoritajiet jehtieġ li jkunu mmonitorjati mill-qrib u evalwati regolarment filwaqt illi jitqiesu wkoll ir-riżultati taż-żjara tal-ICAO mwettaq fil-qafas tal-Programm tal-Verifika Universali tas-Sorveljanza tas-Sikurezza (l-USOAP) f'Ġunju 2008. Barra minn hekk, wara ż-żjara, l-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina ressqu pjan ġdid ta' azzjoni korrettiva, li l-implimentazzjoni tiegħu tiddependi fuq l-adozzjoni ta' liġi ġdida tal-avjazzjoni fl-Ukraina li hija ppjanata għall-2010. B'hekk, l-adozzjoni tad-diversi regoli ta' implimentazzjoni mhix se tkun kompluta qabel it-tieni nofs tas-sena 2011 għall-operazzjonijiet tal-inġenji tal-ajru, qabel tmiem l-2012 għall-liċenzjar tal-ekwipaġġ tat-titjir u qabel tmiem l-2015 għall-ajrunavigabbiltà kontinwa.

- (17) Fid-dawl tar-riżultati taż-żjara u tal-preżentazzjonijiet li saru waqt il-laqgħa tal-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fl-1 ta' Lulju 2009, il-Kummissjoni se tkompli tmonitorja mill-qrib l-implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet u tikkooopera mal-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina sabiex tgħin hom fit-titjib tas-sorveljanza u fl-indirizzar ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità. Barra minn hekk, l-Istati Membri se jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-ghoti ta' prijorità lill-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-ajru tat-trasportaturi lliċenzjati fl-Ukraina skont ir-Regolament Kummissjoni (KE) Nru 351/2008⁽²⁾.

Motor Sich JSC Airlines

- (18) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 298/2009, it-trasportatur ġie mistieden jippreżenta kwalunkwe tagħrif rilevanti, inklużi l-azzjonijiet korrettivi sabiex jittrāngaw in-nuqqasijiet fis-sikurezza li kienu ġew innutati qabel. L-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina ressqu tagħrif li jiċċara l-azzjonijiet mehuda fuq l-AOC tat-trasportatur. It-trasportatur Motor Sich ressaq id-dokumentazzjoni fl-4 ta' Ġunju 2009 li fiha ddikjara li l-kumpanija kienet wettqet analiżi tal-kawżi ewlenin u kienet fasslet azzjonijiet korrettivi biex jiġu solvuti kwalunkwe nuqqasijiet

⁽¹⁾ ĠU L 95, 9.4.2009, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 109, 19.4.2008, p. 7.

tas-sikurezza. L-analiżi u l-azzjonijiet korrettivi tiegħu ġew approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina. Barra minn hekk, fil-15 ta' Ġunju l-kumpanija indirizzat korrispondenza, li kienet tinkludi l-azzjonijiet korrettivi, lill-awtoritajiet kompetenti ta' Franja li kienu wettqu spezzjoni⁽¹⁾ fuq l-inġenju tal-ajru tat-tip AN-12 (UR-11819). Il-pjan ta' azzjoni korrettiva jindika li l-manwāl u d-dokumentazzjoni tal-kumpanija (il-manwāl tal-operazzjonijiet u l-manwāl tat-titjira) ġew immodifikati sabiex jinġiebu f'konformità mal-istandards tal-ICAO u sabiex ikun hemm il-possibbiltà ta' thejġja xierqa għat-titjira.

- (19) Madankollu, it-taħriġ tal-pilota u tal-ekwipaġġ sabiex jiġi żgurat li l-manwāl u l-proċeduri riveduti jiġu applikati b'mod effettiv mhuwix biżżejjed biex jiġi żgurat li jkun koperti b'mod xieraq il-firxa wiesgħa ta' tibdiliet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda tagħrif mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina li jindikaw il-verifika tal-istat tal-implimentazzjoni u l-għeluq effettiv ta' dawn l-azzjonijiet bil-ħsieb li jiġu solvuti b'mod sostenibbli n-nuqqasijiet innutati tas-sikurezza.
- (20) Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet u abbażi tal-kriterji komuni, il-Kummissjoni tqis li f'dan l-istadju, it-trasportatur Motor Sich ma jissodisfax l-istandards tas-sikurezza rilevanti u għalhekk għandu jibqa' fl-Anness A.
- Ukraine Cargo Airways*
- (21) Fis-27 ta' Mejju 2009, wara l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 298/2009, il-grupp ta' esperti tal-KE żaru lit-trasportatur. Ir-rapport taż-żjara juri li l-flotta tal-Ukraine Cargo Airways (l-UCA) naqset b'mod konsiderevoli f'sena, minn 20 inġenju tal-ajru fil-bidu tal-2008 (għaxra tat-tip IL-76, tlieta tat-tip AN-12, tlieta tat-tip AN-26, tliet elikopters tat-tip MIL-8 u Tupolev Tu-134 wiehed), għal erba' inġenji tal-ajru fi żmien iż-żjara (tnejn tat-tip IL-76, wiehed tat-tip AN-12 u wiehed tat-tip AN-26). Mill-erba' inġenji tal-ajru mnizzlin fuq l-AOC, wiehed tat-tip IL-76 (UR-UCC) jinsab f'kundizzjoni tajba tal-ajrunavigabbiltà, waqt illi t-tliet inġenji tal-ajru l-oħra mnizzlin fuq l-AOC kellhom ċertifikati skaduti tal-ajrunavigabbiltà. It-trasportatur iddikjara li l-inġenji tal-ajru l-oħra kollha m'għadx għandhom kundizzjoni tajba tal-ajrunavigabbiltà u li mhuma qed jithaddmu bl-ebda mod.
- (22) Skont ir-rapport, it-trasportatur UCA għamel progress sinifikanti fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva tiegħu mressaq lill-Kummissjoni fl-1 ta' April 2008. Minn 22 azzjoni skedata, 19 huma indikati bħala kompluti u magħluqa. Il-politika tas-sikurezza u d-dokumentazzjoni ġew irrieduti u mtejbja. Gie stabbilit dipartiment intern tal-ispezzjoni tas-sikurezza. Il-kundizzjoni teknika tal-inġenji tal-ajru ttejbet. Il-proċeduri tat-taħriġ tal-ekwipaġġ ġew irrieduti u mtejbja. Madankollu, tlieta mill-azzjonijiet proposti f'dan il-pjan ta' azzjoni korrettiva għadhom miftuħin, u l-iktar waħda problematika fosthom hija n-nuqqas ta' maskri tal-ossigenu li jintlibsu malajr għall-inġenji tal-ajru tat-tip IL-76, AN-12 u AN-26 kif inhu mehtieg mill-ICAO għat-titjiriet 'il fuq minn ċerta altitudni.
- (23) Ir-rapport jiġbed l-attenzjoni wkoll fuq in-nuqqasijiet sinifikanti tas-sikurezza fl-oqsma tal-operazzjonijiet tat-titjira, tat-taħriġ u l-iċċekkjjar, tal-ajrunavigabbiltà kontinwa u

tal-manutenzjoni. Barra minn hekk, is-sistema tal-ġestjoni tal-kwalità għandha n-nuqqasijiet tagħha minhabba li la tagħti garanzija li s-sejbiet li jitqajmu mill-verifika interna jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina se jiġu korretti u vverifikati qabel l-għeluq, u lanqas ma tiżgura li se jkun hemm analiżi sistematika tan-nuqqasijiet. Dawn is-sejbiet iqajmu dubji dwar is-sostenibbiltà tal-miżuri korrettivi implimentati mill-kumpanija wara li giet imposta l-projbizzjoni fuq l-operat.

- (24) Il-kumpanija giet mistiedna tressaq il-kummenti tagħha. L-UCA rressqet id-dokumentazzjoni dwar is-sejbiet li tqajmu waqt iż-żjara fl-10 ta' Ġunju. Mis-16-il sejba ġdida li tqajmet waqt iż-żjara, waħda tista' tingħalaq b'mod effettiv wara l-eżaminazzjoni tad-dokumentazzjoni mressqa mill-kumpanija. Għaż-żewġ sejbiet li jirrigwardaw il-manwāl tal-operazzjonijiet u l-AOC tagħha, il-kumpanija indikat li rressqet xi tibdiliet tal-manwāl tal-operazzjonijiet tagħha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina għall-approvazzjoni tagħhom u talbet għal limitazzjoni tal-livell tat-titjira fl-AOC tagħha f'dak li għandu x'jaqsam mal-inġenji tal-ajru tat-tip AN-12 (UR-UCN) u AN-26 (UR-UDM).
- (25) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda tagħrif dwar l-approvazzjoni tat-tibdiliet (il-limitazzjonijiet) mitluba mill-kumpanija. Barra minn hekk, it-trasportatur talab li jinstema' u għamel preżentazzjonijiet lill-Kummissjoni u lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fl-1 ta' Lulju li fihom indika li, minn total ta' 51 azzjoni korrettiva, 15 għad iridu jiġu implimentati sal-aħhar ta' Awwissu 2009 u li wara dan għandha ssir verifika mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina. Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ttipproċedi għall-verifika tal-implimentazzjoni tal-miżuri korrettivi minn dan it-trasportatur.
- (26) Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet, il-Kummissjoni tqis li, f'dan l-istadju, abbażi tal-kriterji komuni, il-kumpanija ma tissodisfax l-istandards tas-sikurezza rilevanti u għalhekk għandha tibqa' fl-Anness A.

Ukrainian Mediterranean Airlines

- (27) Fit-28 ta' Mejju 2009, wara l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 298/2009, il-grupp ta' esperti tal-KE żaru lit-trasportatur. Ir-rapport taż-żjara jindika li t-trasportatur UMAir għamel passi sinifikanti 'l quddiem fis-sistema ta' dokumentazzjoni tiegħu li giet irrieduta kompletament. Gie stabbilit dipartiment tas-sikurezza u nħatar punt fokali għall-ispezzjonijiet tas-SAFA. Il-proċeduri tat-taħriġ ġew riveduti u mtejbja wkoll. Minkejja dan, waqt illi l-UMAir isostni li lesta l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva tiegħu, kif gie vverifikat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina, kampjuni tal-azzjonijiet korrettivi miġbura mill-grupp juru li xorta għad baqa' xi nuqqasijiet. L-azzjonijiet korrettivi mehuda mill-UMAir fir-rigward tal-indici ta' tagħbija/piż operattiv (load-sheet/dry operating index) ma jidherx li qed jiġu applikati b'mod effettiv għat-tipi kollha tal-inġenji tal-ajru mnizzlin fuq l-AOC. Xi azzjonijiet ta' rimedju għan-nuqqasijiet innutati waqt l-ispezzjoni tas-SAFA mhuwix qed jiġu korretti b'mod sistematiku, inkluża d-determinazzjoni tal-kawża ewlenija tagħhom (it-telf taż-żejt mill-magna, vitijiet neqsin, limitazzjoni fil-prestazzjoni tal-MEL (il-lista tat-tagħmir minimu), eċċ.).

⁽¹⁾ DGAC/F-2008-564.

- (28) Barra minn hekk, sejbiet sinifikanti tas-sikurezza tqajmu fl-oqsm ta' operazzjonijiet u tal-ajrunavigabbiltà kontinwa, tal-manutenzjoni u tal-inġinerija: ma teżistix proċedura ċara li għandha tiġi applikata mill-ekwipaġġ tat-titjira tal-UMAir f'każ li l-magna jkollha l-hsara matul it-titjira ("drift-down") u fil-manwâl tal-operazzjonijiet, ma hemm l-ebda proċedura biex wiehed jiddikjara emergenza meta, waqt it-titjira, l-fjuwil mistenni/ikkalkulat għal waqt l-inżul ikun mistenni li jkun taht il-minimu. Barra minn hekk, ma setgħet tiġi pprezentata l-ebda evidenza dwar il-konformità mad-direttivi dwar l-ajrunavigabbiltà għal inġenju tal-ajru (tat-tip UR-CFF) u għall-magna tiegħu, instabu bosta nuqqasijiet fl-inġenji tal-ajru tat-tip DC-9 u MD 83, u r-regoli tal-programm għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-korrużjoni (is-CPCP, ir-regoli għall-identifikazzjoni tal-livell ta' korrużjoni u għar-rappurtar tiegħu) mhumiex qed jiġu rrispettati. Fir-rigward tas-sistema ta' kwalità tat-trasportatur, il-grupp tal-KE fir-rapport tiegħu sab li l-organizzazzjoni ma setgħetx turi li l-aspetti kollha tal-proċessi ta' manutenzjoni u tal-operat tat-titjira qed issirilha verifika regolament; li l-azzjonijiet implimentati mhux dejjem iqisu l-kawżi ewlenin u li ma hemmx sistema globali li tikkontrolla s-sejbiet miftuha (il-verifiki interni u esterni, inklużi s-sejbiet tal-Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni tal-Istat tal-Ukraina).
- (29) Il-kumpanija giet mistiedna tressaq il-kummenti tagħha. L-UMAir ippreżenta pjan ta' azzjoni korrettiva approvat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Ukraina fil-laqgħa tal-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fl-1 ta' Lulju 2009. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva tfassal biex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet tas-sikurezza identifikati waqt iż-żjara. Madankollu, il-preżentazzjoni tat-trasportatur ma ppermettix li jissolvew is-sejbiet li tqajmu waqt iż-żjara, b'mod partikulari fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà kontinwa. Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li tipproċedi għall-verifika tal-implimentazzjoni tal-miżuri korrettivi minn dan it-trasportatur.
- (30) Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet, il-Kummissjoni tqis li, f'dan l-istadju, abbażi tal-kriterji komuni, il-kumpanija ma tisso-disfax l-istandards tas-sikurezza rilevanti u għalhekk għandha tibqa' fl-Anness A.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Każakstan

- (31) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' hila tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru ċertifikati fil-Każakstan biex jimplimentaw u jinfurzw l-istandards rilevanti tas-sikurezza, kif muri bir-riżulati tal-verifika li twettqet mill-ICAO fil-qafas tal-Programm tal-Verifika Universali tas-Sorveljanza tas-Sikurezza ("Universal Safety Oversight Audit Programme", USOAP).
- (32) Wara l-verifika tal-USOAP tal-Każakstan imwettqa f'April 2009, l-ICAO nnotifikat lill-Istati li huma parti mill-konvenzjoni ta' Ċikago li hemm thassib sinifikanti dwar is-sikurezza li jaffettwa s-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi u tal-inġenji tal-ajru rreġistrati fil-Każakstan. Dan it-thassib jirrigwarda l-operazzjonijiet⁽¹⁾ u l-ajrunavigabbiltà⁽²⁾. Jidher li l-proċess ta' ċertifikazzjoni użat fil-Każakstan għall-hruġ ta' Ċertifikati tat-Trasportaturi bl-Ajru (L-AOCs) ma jqisx id-dispożizzjonijiet kollha applikabbli tal-Anness 6 tal-ICAO. Hafna mill-AOCs eżistenti nharġu mingħajr l-involvement ta' spettur ikkwalifikat tal-ajrunavigabbiltà. B'mod partikulari, l-elementi li ġejjin mhumiex qed jitqiesu bħala parti mill-proċess ta' ċertifikazzjoni: it-tressiq tal-programmi ta' manutenzjoni, l-analiżi tal-listi tat-tagħmir minimu (l-MELs), ir-rekwiziti tal-ajrunavigabbiltà kontinwa għall-hruġ ta' approvazzjonijiet għal operazzjonijiet speċifiċi bħalma huma l-ETOPS u l-CAT III. Barra minn hekk, il-biċċa l-kbira ta' ċertifikati tal-ajrunavigabbiltà nharġu mingħajr spezzjoni teknika tal-inġenju tal-ajru u l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan ma wettqux spezzjonijiet perġodici tal-inġenji tal-ajru. L-ICAO ma qiesitx bħala aċċettabbli l-pjanijiet ta' azzjonijiet korrettivi proposti minn dawn l-awtoritajiet, minhabba li dawn ma jinkludux dati ċari ta' implimentazzjoni għall-azzjonijiet korrettivi immedjati biex jissolva dan it-thassib sinifikanti dwar is-sikurezza.
- (33) Il-Kummissjoni, wara li kkunsidrat iż-żewġ każi ta' thassib sinifikanti dwar is-sikurezza li ġew ippubblikati f'it wara iż-żjara tal-ICAO u f'it wara l-pubblikazzjoni tar-rapporti tas-SAFA, bdiet konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan, u esprimiet it-thassib serju tagħha dwar is-sikurezza tal-operazzjonijiet tat-trasportaturi bl-ajru ċertifikati f'dan l-Istat. Hija talbet għal kjarifiċi dwar l-azzjonijiet li twettqu mill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwieġbu għas-sejbiet tal-ICAO u tas-SAFA.
- (34) L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan ressqu d-dokumentazzjoni bejn il-5 u d-29 ta' Gunju u għamlu preżentazzjoni quddiem il-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fit-30 ta' Gunju 2009. Waqt il-preżentazzjoni tagħhom tat-30 ta' Gunju 2009, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li gie stabbilit pjan ta' azzjoni korrettiva biex jindirizza n-nuqqasijiet irrappurtati mill-ICAO u li kienu taw bidu għall-ewwel passi fl-implimentazzjoni tiegħu, u li b'hekk probabbilment se jkunu konformi mar-rekwiziti tas-sikurezza tal-ICAO kollha f'Gunju 2010. Fir-rigward tar-riżoluzzjoni taż-żewġ każi ta' thassib sinifikanti dwar is-sikurezza ppubblikati mill-ICAO, dawn mhux mistennja li jissolvew qabel Diċembru 2009. L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan għarrfu wkoll lill-Kummissjoni u lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li kull tliet xhur se jibdeu jipprezentaw rapporti fuq l-istat tal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet korrettivi proposti lill-ICAO.
- (35) Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan għamluha ċara li nharġu 69 AOC b'kollox u li, fl-1 ta' April 2009, hadu miżuri biex jissospendu jew jirrevokaw hdax minnhom. Madankollu, għad hemm dubji fir-rigward tal-azzjonijiet ta' nfurzar implimentati biex iwieġbu għat-thassib sinifikanti tal-ICAO dwar is-sikurezza, minhabba li s-sospensjonijiet/ir-revoki pprezentati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Każakstan saru qabel il-verifika tal-ICAO fil-qafas tal-USOAP, minhabba li ma kien hemm l-ebda evidenza li l-AOCs ġew irrevokati fil-verità, u minhabba li xi whud mill-AOCs li kienu

⁽¹⁾ Is-sejba nru OPS/01 tal-ICAO.

⁽²⁾ Is-sejba nru AIR/01 tal-ICAO.

indikati bhala rrevokati fl-1 ta' April 2009 kienu indikati bhala validi fl-1 ta' Ġunju 2009. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan, gharrfu li l-liġi tal-Każakistan bhalissa tippermetti li inġenju tal-ajru jithaddem minn iktar minn operatur wiehed simultanjamment. Ghaldaqstant, mhuwiex ċar liema hija l-entità responsabbli għall-ajrunavigabbiltà u għall-operat ta' dak l-inġenju tal-ajru partikulari.

- (36) It-trasportatur Berkut State Airline, iċċertifikat fil-Każakistan, talab li jinstema' mill-Kummissjoni u mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru. Dan sehh fit-30 ta' Ġunju 2009. Waqt din il-preżentazzjoni, it-trasportatur ma ppreżenta l-ebda pjan ta' azzjoni komprensiv imwettaq biex jiżgura l-konformità mal-istandards tas-sikurezza u biex inehhi kwalunkwe tifxkil li jista' jkun hemm mat-trasportatur BEK Air, li qabel kien jismu Berkut Air u li ilu inkluz fl-Anness A minn April 2009. Berkut State Airline indika wkoll li għandu l-hsieb jabbanduna l-operazzjonijiet kummerċjali u dawk tal-inġenji tal-ajru l-qodma.
- (37) L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan ma rnexxielhom jippreżentaw l-ebda tagħrif dwar iċ-ċertifikati li għandu t-trasportatur BEK Air, li qabel kien jismu Berkut Air, kif ukoll dwar l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe azzjoni korrettiva li taffettwa n-nuqqasijiet fis-sikurezza li wasslu biex dan it-trasportatur jiġi inkluz fl-Anness A f'April 2009. Huma lanqas ma rnexxielhom iressqu evidenza li turi li dan it-trasportatur bl-ajru huwa sugġett għal kwalunkwe azzjoni ta' infurzar.
- (38) L-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan gharrfu lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru bl-eżistenza tat-tielet trasportatur imsejjah Berkut KZ, iżda ma rnexxielhom jippreżentaw l-ebda tagħrif dwar iċ-ċertifikati li għandu dan it-trasportatur.
- (39) It-trasportatur SCAT, iċċertifikat fil-Każakistan, talab b'dewmien li jinstema' mill-Kummissjoni u mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru. Dan sehh fit-30 ta' Ġunju 2009. Waqt din il-preżentazzjoni, it-trasportatur gharraf li xi inġenji tal-ajru bhalma huma dak tat-tip Yak 42 bil-marka tar-registrazzjoni UP-Y4210 huma operati wkoll minn trasportaturi oħra iċċertifikati fil-Każakistan. Ghaldaqstant, dan ma wriex biċ-ċar liema hija l-entità responsabbli għall-ajrunavigabbiltà u għall-operat ta' dan l-inġenju tal-ajru partikulari. Barra minn hekk, it-trasportatur u l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan ma rnexxielhom jipprovdu l-ebda evidenza li l-ajrunavigabbiltà kontinwa u l-manutenzjoni tal-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-522 u B-757-204, irregistrati fil-Litwanja (bil-marki tar-registrazzjoni LY-AWE, LY-AWD, LY-FLB u LY-FLG) isiru skont ir-regolamenti applikabbli Ewropej.

- (40) Il-Kummissjoni tagħraf l-isforzi li saru biex tiġi rriformata s-sistema tal-avjazzjoni ċivili fil-Każakistan u l-ewwel passi li ttiehdu sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet tas-sikurezza rrapurtati mill-ICAO. Madankollu, abbażi tal-kriterji komuni, u sakemm jiġu implimentati b'mod effettiv l-azzjonijiet korrettivi adegwati biex jittranga t-thassib sinifikanti tal-ICAO dwar is-sikurezza, huwa vvalutat li l-awtoritajiet kompetenti tal-Każakistan, f'dan l-istadju, ma jistgħux jimplimentaw u jinfurzu l-istandards rilevanti tas-sikurezza fuq it-trasportaturi bl-ajru kollha li jinsabu fil-kontroll regolatorju taagħhom. Għalhekk, it-trasportaturi bl-ajru kollha iċċertifikati fil-Każakistan għandhom ikunu sugġetti għal projbizzjoni fuq l-operat u b'hekk għandhom jiġu inkluzi fl-Anness A, bl-eċċezzjoni tat-trasportatur bl-ajru Air Astana.

Air Astana

- (41) It-trasportatur Air Astana, iċċertifikat fil-Każakistan, talab li jinstema' mill-Kummissjoni u mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru, u għamel il-preżentazzjoni tiegħu fit-30 ta' Ġunju 2009. Matul din il-preżentazzjoni, it-trasportatur ippreżenta serje komprensiva ta' azzjonijiet korrettivi u analiżi tal-kawżi ewlenin iddiżinjati biex jindirizzaw il-bosta nuqqasijiet tas-sikurezza min-naħa tat-trasportatur bl-ajru identifikati mill-Ġermanja ⁽¹⁾, mill-Olanda ⁽²⁾, mir-Renju Unit ⁽³⁾, kif ukoll minn stati oħra tal-ECAC ⁽⁴⁾ waqt spezzjonijiet fir-rampa mwettqin skont il-programm tas-SAFA. Fir-rigward tas-sitwazzjoni tas-sikurezza tal-flotta tiegħu, l-inġenji tal-ajru kollha mnizzlin fuq l-AOC tat-trasportatur huma rregistrati barra l-Każakistan (fl-Aruba). L-awtorità kompetenti ta' Aruba hija responsabbli għas-sorveljanza tal-inġenji tal-ajru tal-flotta ta' Air Astana skont id-dispożizzjonijiet tal-Annessi 1 u 8 għall-Konvenzjoni ta' Ċikago kif ukoll tal-Anness 6 għall-aspetti tal-ajrunavigabbiltà kontinwa.
- (42) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ma tqisx li t-trasportatur Air Astana għandu għalfejn jiġi inkluz fl-Anness A. Madankollu, meta wiehed iqis ir-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa ⁽⁵⁾ mwettqa dan l-aħhar f'ajruporti tal-Komunità skont il-programm tas-SAFA, kif ukoll l-impenn tal-Istati Membri li jkomplu jzidu n-numru ta' spezzjonijiet fir-rampa fuq l-inġenji tal-ajru operati mill-Air Astana lejn il-Komunità, il-Kummissjoni tqis li huwa xieraq li jkun hemm sorveljanza speċifika tal-operazzjonijiet tal-Air Astana fil-Komunità b'kundizzjonijiet stretti u li għalhekk l-operazzjonijiet tiegħu għandhom ikunu llimitati strettament għal-livell attwali taagħhom u bl-inġenji tal-ajru użati bhalissa. B'hekk, abbażi tal-kriterji komuni, u b'dawn il-kundizzjonijiet, dan it-trasportatur għandu jiġi inkluz fl-Anness B.

⁽¹⁾ LBA/D-2008-334, LBA/D-2008-944.

⁽²⁾ CAA-NL-2008-24, CAA-NL-2008-254, CAA-NL-2009-7, CAA-NL-2009-42, CAA-NL-2009-55.

⁽³⁾ CAA-UK-2008-187.

⁽⁴⁾ DGCATR-2008-85, DGCATR-2008-310, DGCATR-2008-360, DGCATR-2008-381, DGCATR-2008-460, DGCATR-2008-585, DGCATR-2009-39, DGCATR-2009-69, DGCATR-2009-93, DGCATR-2009-105.

⁽⁵⁾ LBA/D-2009-332.

It-trasportaturi bl-ajru miż-Żambja

(43) Wara s-sospensjoni tal-operazzjonijiet tal-linja nazzjonali taż-Żambja, iż-Zambian Airways, f'Janar 2009 u wara li l-ICAO ppubblikat thassib sinifikanti dwar is-sikurezza fi Frar 2009 wara ż-żjara ta' verifika fil-qafas tal-USOAP fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-inġenji tal-ajru, taċ-ċertifikazzjoni u tas-supervizzjoni mwettqa mill-Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili taż-Żambja, f'April 2009 il-Kummissjoni talbet lil dawn l-awtoritajiet jagħtuha tagħrif sabiex tivverifika l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet korrettivi biex jittranga dan it-thassib. Dan it-thassib sinifikanti dwar is-sikurezza għandu x'jaqsam mal-fatt li d-Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili (id-DCA) taż-Żambja hareġ wiehed u għoxrin Permess tas-Servizzi tal-Ajru lill-operaturi tal-ajru kummerċjali li f'it minnhom jinkludu l-permess li jwettqu operazzjonijiet internazzjonali. Dawn il-Permessi tas-Servizzi tal-Ajru jindirizzaw kwistjonijiet li huma iktar ekonomiċi milli relatati mas-sikurezza. Dawk li għandhom dawn il-Permessi tas-Servizzi tal-Ajru joperaw titjiriet internazzjonali, minkejja li ma sarux l-ispezzjonijiet tal-operazzjonijiet u tal-ajrunavigabbiltà meħtieġa qabel il-hruġ ta' AOC. Barra minn hekk, ir-rapporti tal-ispezzjonijiet perijodiċi tad-DCA jidentifikaw nuqqasijiet tas-sikurezza, mingħajr ma jinkludu reġistri dwar ir-riżoluzzjoni tagħhom.

(44) It-tagħrif ipprovdut mill-awtoritajiet taż-Żambja f'Mejju 2009 ma fiha l-ebda evidenza tal-azzjonijiet korrettivi urgenti meħtieġa biex jissolva t-thassib sinifikanti dwar is-sikurezza mqajjem mill-ICAO. B'mod partikulari, ma hemm l-ebda pjan u l-ebda proċedura għaċ-ċertifikazzjoni, kif ukoll l-ebda regola u regolament li jissostanzjaw ir-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni tal-ICAO mogħtija fl-Anness 6 tal-Konvenzjoni ta' Ċikago. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda evidenza tal-limitazzjonijiet fuq il-"Permessi tas-Servizz tal-Ajru" taż-Żambja u ma hemm l-ebda dokumentazzjoni li tappoġġa l-proċess ta' ċertifikazzjoni meħtieġ mill-Anness 6 tal-ICAO.

(45) Dokumentazzjoni supplimentari li ntbagħtet mill-awtoritajiet kompetenti taż-Żambja fl-1 ta' Ġunju 2009 ma wrietx li l-AOC (bin-nru Z/AOC/001/2009) mahruġ fid-29 ta' Mejju 2009 lit-trasportatur Zambezi Airlines, iċċertifikat fiż-Żambja, huwa konformi mar-rekwiżiti tal-ICAO u li t-thassib dwar is-sikurezza ġie indirizzat. Sa llum, it-thassib tal-ICAO dwar is-sikurezza għadu hemm.

(46) Fid-dawl ta' dawn is-sejbiet u minhabba r-riskju potenzjali li jista' jkollha din is-sitwazzjoni għas-sikurezza tal-operazzjonijiet tat-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fiż-Żambja li huma awtorizzati jhaddmu titjiriet internazzjonali, il-Kummissjoni tqis li abbażi tal-kriterji komuni, it-trasportaturi kollha ċċertifikati fiż-Żambja għandhom jiġu inkluzi fl-Anness A.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Indoneżja

(47) Id-Direttorat Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili Indoneżjan (id-DGCA) ipprova lill-Kummissjoni b'evidenza li, fl-10 ta' Ġunju 2009, it-trasportaturi bl-ajru Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, u Ekspres Transpor-

tasi Antarbenua (kummerċjalment magħruf bħala Premiair) ingħataw AOC għid skont ir-Regolamenti Indoneżjani l-godda dwar is-Sikurezza tal-Avjazzjoni Ċivili (is-CASRs). B'mod partikulari, it-trasportaturi bl-ajru Garuda u Airfast ingħataw AOCs godda li huma validi għal sentejn, wara li saritilhom verifika kompluta u proċedura ta' ċertifikazzjoni mill-għdid. Mandala u Premi Air kienu sugġetti għal verifika llimitata għar-rekwiżiti l-godda skont ir-Regolamenti l-godda dwar is-Sikurezza tal-Avjazzjoni Ċivili (is-CASRs).

(48) Fuq talba tad-DGCA Indoneżjan, grupp ta' esperti tal-KE wettaq żjara ta' tftitxija għall-fatti fl-Indoneżja mill-15 sat-18 ta' Ġunju 2009 sabiex jivverifika jekk, dal-hin, l-attivitajiet tas-sorveljanza humiex qed jitwettqu b'mod shiħ u jekk is-sistema għall-attivitajiet tas-sorveljanza ġietx aġġornata biex tippermetti għal segwitu xieraq tas-sejbiet imqajma mid-DGCA dwar it-trasportaturi Indoneżjani. F'dan il-qafas, żewġ trasportaturi bl-ajru (Mandala Airlines u Premi Air) saritilhom żjara wkoll, sabiex tiġi vverifikata l-hila tad-DGCA Indoneżjan li jiżgura s-sorveljanza tas-sikurezza tagħhom f'konformità mal-istandards rilevanti (is-CASRs il-godda).

(49) Iż-żjara wriet li l-livell attwali tal-effikaċja tas-sorveljanza tad-DGCA fuq l-erba' trasportaturi msemmija hawn fuq, flimkien maċ-ċertifikazzjoni mill-għdid tagħhom, jiżgura l-konformità mar-rekwiżiti l-godda u huwa meqjus bħala adegwat. Is-sistema ta' sorveljanza ttejbet sabiex tippermetti għal segwitu xieraq tas-sejbiet imqajma mid-DGCA dwar it-trasportaturi Indoneżjani. Id-DGCA żviluppa sistema għall-ġestjoni effiċjenti tat-tagħrif li jkun ġej mill-attivitajiet ta' sorveljanza u, b'hekk, biex jiġu ttraċċati d-data fil-mira u d-data proprja tal-gheluq ta' sejbja u ta' kwalunkwe estensjoni mogħtija mid-DGCA.

(50) Barra minn hekk, id-differenzi mill-Anness 6 għall-Konvenzjoni ta' Ċikago, li kienu ġew innotifikati lill-ICAO mid-DGCA fl-20 ta' Frar 2009, u li seta' jkollhom impatt negattiv fuq is-sikurezza tal-operazzjonijiet tat-trasportaturi Indoneżjani, ġew irtirati fil-25 ta' Marzu 2009. Wara analiżi teknika mid-DGCA, fit-28 ta' Mejju 2009 ntbagħtet notifika għida lill-ICAO b'differenzi llimitati. L-istandards tal-ICAO b'hekk se jibdw jġu infurzati fuq it-trasportaturi Indoneżjani sa mit-30 ta' Novembru 2009 'l quddiem; madanakollu, dawn l-istandards li għadhom kemm ġew adottati diġà huma infurzati fuq it-trasportaturi Garuda, Mandala, Premiair u Airfast, sa mill-10 ta' Ġunju 2009 – li hija d-data tal-hruġ tal-AOC il-għdid tagħhom.

(51) Id-DGCA talab li jinstema' mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru, u nstema' fit-30 ta' Ġunju 2009. Id-DGCA għarraf lill-Kummissjoni li l-inġenju tal-ajru tat-tip Embraer EMB-120 bil-marki tar-reġistrazzjoni PK-RJC, operat minn Premi Air, bħalissa mhuwiex mghammar bis-sistema għall-evitar tal-habtiet tat-traffiku msejha t-TCAS, kif meħtieġ mir-CASRs il-godda, iżda li l-istallazzjoni tagħha għandha titlesta sat-30 ta' Novembru 2009. Dan it-tagħrif huwa stipulat b'mod ċar fuq l-AOC tat-trasportatur, kif muri mir-rapport tal-grupp tal-KE.

- (52) Abbazi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li l-livell attwali tal-effikaċja tas-sorveljanza mwettqa mid-DGCA jippermetti l-infurzar u r-rispett adegwat tal-istandards rilevanti tas-sikurezza mill-erba' trasportaturi li kienu soġġetti għall-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid, jiġifieri Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, u Ekspres Transportasi Antarbenau (kummerċjalment magħruf bħala Premiair). B'hekk, dawn l-erba' trasportaturi bl-ajru għandhom jitnehew mill-Anness A. F'dan l-istadju t-trasportaturi Indoneżjani l-oħra kollha għandhom jibqgħu fl-Anness A. Il-Kummissjoni se taħdem mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti Indoneżjani wara ċertifikazzjoni mill-ġdid ta' trasportaturi Indoneżjani oħrajn.
- (53) L-awtoritajiet kompetenti tal-Indoneżja taw ukoll lill-Kummissjoni lista aġġornata tat-trasportaturi bl-ajru li għandhom AOC. Dal-hin, it-trasportaturi bl-ajru ċertifikati fl-Indoneżja, minbarra l-erbgha msemmija hawn fuq, huma dawn li ġejjin: Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service, Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Airlines, Cardig Air, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Asia Airlines, Manunggal Air Service, Megantara, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Express Aviation Service, Republic Express Airlines, KAL Star, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Nusantara Air Charter, Nusantara Buana Air, Nyaman Air, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Asco Nusa Air, Pura Wisata Baruna, Penerbangan Angkasa Semesta, ASI Pudjiastuti, Aviastar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Sampoerna Air Nusantara, Mimika Air, Alfa Trans Dirgantara, Unindo, Sky Aviation, Johnlin Air Transport u Eastindo. Il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata skont dan u dawn it-trasportaturi għandhom jiġu inklużi fl-Anness A.
- It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Angola**
- TAAG Angola Airlines*
- (54) L-awtoritajiet kompetenti tal-Angola (l-INA VIC) għarrfu lill-Kummissjoni li t-trasportatur bl-ajru TAAG Angola Airlines ingħata AOC ġdid skont ir-Regolamenti tal-Angola dwar is-Sikurezza tal-Avjazzjoni (l-AASR) fit-28 ta' Mejju 2009, wara proċedura shiha ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid.
- (55) Fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti tal-Angola (l-INA VIC), kif ukoll tat-trasportatur TAAG Angola Airlines, grupp ta' esperti Ewropej wettaq żjara ta' tfittxija għall-fatti fl-Angola mit-8 sal-11 ta' Ġunju 2009. Iż-żjara kkonfermat li sar progress sinifikanti għall-konformità mal-istandards tal-ICAO. L-INA VIC għalqu 66 % mis-sejbiet imqajma miż-żjara preċedenti ta' tfittxija għall-fatti li kienet saret fi Frar 2008 u t-TAAG għalqu 75 %. B'mod partikulari, l-Angola adottat regoli godda dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni skont l-istandards tal-ICAO, u l-linja nazzjonali tagħha, t-TAAG, giet iċċertifikata mill-ġdid f'konformità mal-qafas legali l-ġdid.
- (56) It-trasportatur TAAG talab li jinstema' mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru, u nstema' fl-1 ta' Lulju 2009, meġġun mill-INA VIC. It-trasportatur għarraġ ukoll lill-Kumitat li għadda minn verifika tal-IOSA f'Mejju 2009 b'numru limitat ta' sejbiet biss u li dawn is-sejbiet kienu ġew magħluqa kollha sad-29 ta' Ġunju 2009.
- (57) It-trasportatur wassal evidenza konvinċenti lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li ttiehdu iktar azzjonijiet wara iż-żjara u li kien sar progress tajjeb ħafna sabiex jiġu indirizzati s-sejbiet miftuħa li kien għad fadal u ppreżenta miżuri komprensivi li juru li iktar minn 90 % tas-sejbiet issa huma magħluqa, waqt illi l-azzjonijiet li fadal għandhom għaddejjin. Madankollu, it-trasportatur ma setax juri li t-titjiriet imwettqa mill-inġenji tal-ajru tat-tip B-747 u B-737-200 huma soġġetti għall-monitoraġġ tad-dejta tat-titjiriet kif mehtieg.
- (58) L-awtoritajiet Portugiżi għarrfu lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li qablu li jipprovdut għajnuna lill-awtoritajiet kompetenti tal-Angola biex tittejjeb is-sorveljanza tas-sikurezza ta' TAAG bil-hsieb li dan it-trasportatur ikun jista' jopera lejn il-Portugall. B'mod partikulari, huma għarrfu lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li se jaċċettaw titjiriet operati b'ċerti inġenji tal-ajru wara li jkunu wettqu kontrolli qabel it-titjira fl-Angola u spezzjonijiet fir-rampa mal-wasla fil-Portugall. L-awtoritajiet kompetenti tal-Angola kkonfermaw li huma jaċċettaw li jsiru spezzjonijiet fir-rampa qabel it-titjira f'Luanda ta' kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn TAAG li jtir lejn Liżbona bl-appoġġ tal-awtoritajiet Portugiżi. L-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall se jwettqu spezzjonijiet fir-rampa skont il-programm tas-SAFA għal kull titjira operata minn TAAG.
- (59) B'hekk, abbazi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li, bħala l-ewwel pass, TAAG għandu jitnehha mill-Anness A u għandu jiġi inkluż fl-Anness B bil-kundizzjoni li t-trasportatur iwettaq mhux iktar minn għaxar titjiriet fil-gimgha bl-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-777 bil-marki tar-registrazzjoni D2-TED, D2-TEE u D2-TEF minn Luanda lejn Liżbona. Dawn it-titjiriet għandhom jiġu operati biss wara li l-awtoritajiet tal-Angola jkunu wettqu spezzjonijiet fir-rampa tal-inġenju tal-ajru li jkun irid jiġi operat qabel kull tluq mill-Angola u wara li l-awtoritajiet Portugiżi jkunu wettqu l-ispezzjonijiet fir-rampa ta' kull inġenju tal-ajru fil-Portugall. Din hija miżura temporanja u l-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni abbazi tat-tagħrif kollu disponibbli u, b'mod partikulari, abbazi ta' evalwazzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall.
- Is-sorveljanza ġenerali tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru mill-Angola*
- (60) Iż-żjara ta' tfittxija għall-fatti mwettqa fl-Angola mit-8 sal-11 ta' Ġunju 2009 wriet li ċ-Ċertifikati tat-Trasportaturi bl-Ajru nhargu lill-operaturi PHA u SERVISAIR mingħajr ma sar proċess ta' ċertifikazzjoni xieraq. Għalkemm dawn iż-żewġ AOCs ġew sospiżi b'mod temporanju mill-INA VIC, abbazi tal-kriterji komuni, il-Kummissjoni tqis li t-trasportaturi korrispondenti għandhom jitqiegħdu fl-Anness A.

(61) Il-Kummissjoni tinnota ċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid ta' 18-il trasportatur li ghaddejja bhalissa mill-INAVID u li mistennija titlesta sa tmiem l-2010 u thegġegħ lill-INAVID biex tkompli dan il-proċess b'determinazzjoni u bil-kunsiderazzjoni dovuta għat-thassib potenzjali dwar is-sikurezza identifikat f'dan il-qafas. F'dak ir-rigward, il-Kummissjoni tagħraf li l-INAVID hadet azzjonijiet ta' infurzar f'dak li għandu x'jaqsam ma' xi wħud minn dawk li għandhom AOC, ladarba 6 minn 19 ġew sospizi b'mod temporanju.

(62) Il-Kummissjoni tqis li, sakemm issir iċ-ċertifikazzjoni shiha mill-ġdid tat-trasportaturi bl-ajru mill-INAVID f'konformità shiha mar-Regolamenti l-godda tal-Angola dwar is-Sikurezza tal-Avjazzjoni, abbażi tal-kriterji komuni, dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu fl-Anness A.

Société Nouvelle Air Affaires Gabon (SN2AG)

(63) It-trasportatur bl-ajru SN2AG, iċċertifikat fil-Gabon, talab li jinstema' mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru sabiex juri li l-operazzjonijiet imwettqa bl-inġenju tal-ajru tat-tip Challenger CL601 bil-marka tar-registrazzjoni TR-AAG u b'dak tat-tip HS-125-800 bil-marka tar-registrazzjoni ZS-AFG huma f'konformità mal-istandards rilevanti. Dan sehh fl-1 ta' Lulju 2009. Il-Kummissjoni nnutat li dan it-trasportatur wettaq aktar organizzazzjoni mill-ġdid u li għamel progress sinifikanti fil-pjan ta' azzjonijiet ta' rimedju tiegħu biex jiġi dejjem iktar konformi mal-istandards internazzjonali. Il-Kummissjoni nnutat ukoll li t-trasportatur SN2AG kien sugġett għal verifika ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid mill-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon fi Frar 2009, u li nhariġu AOC ġdid fi Frar 2009.

(64) Fl-1 ta' Lulju 2009, l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon (l-ANAC) ipprezentaw lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru wkoll il-progress li sar fit-titjib tal-istruttura u tal-personal tagħhom, u ddikkjaraw li issa għandhom biżżejjed riżorsi kkwalifikati biex jiżguraw is-sorveljanza tal-operazzjonijiet u l-manutenzjoni ta' dan it-trasportatur skont id-dispożizzjonijiet tal-ICAO. Dan gie kkonfermat mill-esperti tal-ICAO li qed ighinu lill-Gabon fis-sorveljanza sa Marzu 2010.

(65) Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li SN2AG jissodisfa l-istandards rilevanti tas-sikurezza għal titjiriet li joperaw bl-inġenji tal-ajru tat-tip Challenger CL601 bil-marka tar-registrazzjoni TR-AAG u tat-tip HS-125-800 bil-marka tar-registrazzjoni ZS-AFG biss. B'hekk, it-trasportatur SN2AG għandu jkun sugġett għal restrizzjonijiet operattivi fir-rigward tal-bqija tal-flotta tiegħu u għandu jitnehha mill-Anness A u jitqiegħed fl-Anness B minflok.

Egypt Air

(66) Hemm evidenza ta' bosta nuqqasijiet tas-sikurezza min-naha ta' Egypt Air, iċċertifikat fl-Eġittu. Dawn in-nuqqa-

sijiet ġew identifikati f'75 spezzjoni mwettqa minn Jannar 2008 'il quddiem, l-iktar mill-Awstrija, minn Franja, mill-Ġermanja, mill-Italja, mill-Olanda u minn Spanja, kif ukoll minn stati ohra tal-ECAC, waqt spezzjonijiet fir-rampa mwettqa skont il-programm tas-SAFA. Ir-repetizzjoni ta' dawn is-sejbiet (total ta' 240 sejba, li minnhom 91 kienu tal-kategorija 2 u 69 kienu tal-kategorija 3) tqajjem thassib dwar nuqqasijiet sistematiki tas-sikurezza.

(67) Fil-25 ta' Mejju 2009, wara li kkunsidrat ir-rapporti tas-SAFA, il-Kummissjoni bdiet konsultazzjoni formali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu (l-ECAA), u esprimiet thassib serju dwar is-sikurezza tal-operazzjonijiet ta' dan it-trasportatur u hegġet lit-trasportatur u lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu biex jiehdu miżuri sabiex isolvu b'mod sodisfacenti n-nuqqasijiet tas-sikurezza nnutati skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.

(68) It-trasportatur ressaq dokumentazzjoni voluminuża fl-10, fis-16, fis-17, fid-19 u fis-26 ta' Ġunju 2009. Id-dokumenti mressqa juru l-azzjonijiet ta' rimedju li tiehdu jew li kienu previsti li jittiehdu wara l-ispezzjonijiet fir-rampa kif ukoll l-analiżi tal-kawżi ewlenin, u jipprovdut għal soluzzjonijiet fit-tul. It-trasportatur talab li jagħmel preżentazzjoni orali lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru. Dan sehh fit-30 ta' Ġunju 2009.

(69) Minhabba l-persistenza ta' sejbiet serji fl-oqsma tal-ajru-navigabbiltà kontinwa, tal-manutenzjoni, tal-operazzjonijiet u tas-sikurezza tat-tagħbija abbord, il-Kummissjoni qed titlob lill-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu jibagħtuhla rapporti ta' kull xahar dwar il-verifika tal-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva, flimkien ma' kwalunkwe rapport ieħor tal-verifika li dawn l-awtoritajiet se jwettqu fuq it-trasportatur Egypt Air. Il-Kummissjoni għandha tircievi wkoll rapport tal-verifika finali li trid titwettaq mill-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu fi tmiem dan il-perjodu, li r-riżultati tagħha għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni flimkien mar-rakkomandazzjonijiet ta' din l-awtorità.

(70) It-trasportatur u l-awtoritajiet kompetenti tal-Eġittu aċċettaw żjara mill-esperti tal-KE biex jivverifikaw l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva. Il-Kummissjoni hegġet lit-trasportatur biex jipprovdut għar-riżoluzzjoni sostenibbli tad-diversi sejbiet mingħajr dewmien u qaltlu li, f'każ li dan ma jsehhx, ikollhom jittiehdu l-miżuri x-xierqa. Abbażi ta' dan, f'dan l-istadju huwa vvalutat li t-trasportatur ma għandux jiġi inkluz fl-Anness A.

(71) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun intensifikat in-numru ta' spezzjonijiet tal-Egypt Air sabiex tiġi pprovduta l-baži għall-valutazzjoni mill-ġdid ta' dan il-każ waqt il-laqgħa li jmiss tal-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li se ssir f'Novembru 2009.

It-trasportaturi bl-ajru mill-Federazzjoni Russa

- (72) Fil-11 ta' Ġunju 2009, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu lill-Kummissjoni li mmodifikaw id-deċiżjoni tagħhom tal-25 ta' April 2008, li biha kienu eskudew mill-operazzjonijiet lejn il-Komunità inġenji tal-ajru mnizzlin fuq l-AOC ta' 13-il trasportatur bl-ajru Russu li dak iż-żmien ma kinux mghammra biex iwettqu titjiriet internazzjonali skont l-istandards tal-ICAO, minhabba li ma kinux mghammra, b'mod partikulari, bit-tagħmir mehtieg imsejjah TAWS/E-GPWS. Minn dak iż-żmien 'il hawn, ċerti inġenji tal-ajru li kienu esklużi bid-deċiżjoni tal-25 ta' April 2008 ġew mghammra kif xieraq biex iwettqu titjiriet internazzjonali. Barra minn hekk, l-AOCs u l-ispeċifikazzjonijiet tal-operazzjonijiet ta' dawn it-trasportaturi ġew immodifikati sabiex jitqiesu dawn it-tibdiliet.
- (73) Skont id-deċiżjoni ġdida, l-inġenji tal-ajru li ġejjin ma jistgħux joperaw lejn il-Komunità, fiha jew 'il barra minnha:
- (a) Aircompany Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 u RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
 - (b) Atlant-Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672.
 - (c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 u RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 u RA-88300; Yak-40K: RA-21505 u RA-98109; Yak-42D: RA-42437; il-helikopters kollha (22) tat-tip Kamov Ka-26 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha (49) tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha (11) tat-tip Mi-171 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha (8) tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha (1) tat-tip EC-120B: RA-04116.
 - (d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 u RA-85457.
 - (e) Krasnoyarsky Airlines: L-AOC tat-trasportatur bl-ajru ġie rrevokat. F'dak li għandu x'jaqşam maż-żewġ inġenji tal-ajru tat-tip TU-154M li qabel kienu jithaddmu minn Krasnoyarsky Airlines, RA-85682 bhalissa qed jithaddem minn trasportatur bl-ajru iehor iċċertifikat fil-Federazzjoni Russa, u l-inġenju tal-ajru RA-85683 bhalissa mhux qed jithaddem.
 - (f) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42526, RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538, u RA-42541.
 - (g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip TU-134 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Antonov An-24 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip An-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-2 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa).
 - (h) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 u RA-85690.
 - (i) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42374, RA-42433; l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Tupolev TU-134A, inklużi: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 u RA-65973; l-inġenji tal-ajru kollha tat-tip Antonov AN-24RV, inklużi: RA-46625 u RA-47818; l-inġenji tal-ajru tat-tip AN24RV bil-marki tar-reġistrazzjoni RA-46625 u RA-47818 bhalissa qed jithaddmu minn trasportatur Russu iehor.
 - (j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 u RA-85508.
 - (k) UTair: Tupolev TU-154M: RA-85813, RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; l-inġenji tal-ajru kollha (25) tat-tip TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, u RA-65977; l-inġenju tal-ajru tat-tip RA-65143 qed jithaddem minn trasportatur Russu iehor; l-inġenji tal-ajru kollha (1) tat-tip TU-134B: RA-65726; l-inġenji tal-ajru kollha (10) tat-tip Yakovlev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 u RA-88280; il-helikopters kollha tat-tip Mil-26: (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mil-10: (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mil-8 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip AS-355 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip BO-105 (numri tar-reġistrazzjoni mhux maghrufa); l-inġenju tal-ajru tat-tip AN-24B: RA-46388; l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24B (RA-46267 u RA-47289) u l-inġenji tal-ajru tat-tip AN-24RV (RA-46509, RA-46519 u RA-47800) qed jithaddmu minn trasportatur Russu iehor.
 - (l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65555, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 u RA-65979; TU-214: RA-64504, RA-64505; Ilyushin IL-18: RA-75454 u RA-75464; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971, RA-87972 u RA-88200.
- (74) L-ebda inġenju tal-ajru ta' dan it-tip ma ġie identifikat għat-trasportatur Red Wings (li qabel kien jismu Airlines 400 JSC).
- (75) L-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu wkoll lill-Kummissjoni li, fit-3 ta' Ġunju 2009, l-AOC tat-trasportatur Aeroflot-Nord ġie llimitat biex jeskludi l-operazzjonijiet lejn il-Komunità.

- (76) L-awtoritajiet kompetenti tal-Federeazzjoni Russa u l-Kummissjoni jibqgħu impenjati li jkomplu l-kooperazzjoni mill-qrib tagħhom, kif ukoll li jagħmlu skambju tat-tagħrif kollu meħtieġ marbut mas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru tagħhom. L-Istati Membri se jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-ghoti ta' prijorità lill-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-arju ta' dawn it-trasportaturi skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Yemenia Yemen Airways

- (77) L-Aġenzija Ewropea dwar is-Sikurezza fl-Avjazzjoni (l-EASA) għarrfet lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li ssospendiet l-approvazzjoni tal-organizzazzjoni tal-manutenzjoni EASA.145.0177 mahruġa lill-kumpanija Yemenia Yemen Airways, iċċertifikata fil-Jemen, minhabba nuqqasijiet tas-sikurezza li għadhom ma ssovvewx. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti ta' Franza għarrfu lill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru li, sussegwentement, huma ssospendew iċ-ċertifikati tal-ajrunavigabbiltà tal-inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A-310 irregistrati fi Franza (F-OHPR u F-OHPS) u mhaddma mit-trasportatur.
- (78) Il-Kummissjoni tinnota n-nuqqas ta' konformità mar-regolamenti Ewropej, kif applikabbli, u wara li kkunsidrat l-inċident fatali tat-titjira bin-numru 626 tal-Yemenia Yemen Airways fit-30 ta' Ġunju, fl-1 ta' Lulju 2009 ddecidiet li tniedi konsultazzjonijiet formali mal-Yemenia Yemen Airways skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 kif ukoll mal-awtoritajiet kompetenti tal-Jemen skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 473/2006 sabiex tivvaluta l-konformità tal-operazzjonijiet u tal-manutenzjoni tat-trasportatur imsemmi hawn fuq mal-istandards applikabbli tal-ICAO, u hija tirriżerva d-dritt li tiehu miżuri urgenti, jekk dan ikun xieraq.

Kunsiderazzjonijiet generali dwar it-trasportaturi l-oħra inklużi fl-Annessi A u B

- (79) L-ebda evidenza ma ġiet ikkomunikata s'issa lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni shiha tal-azzjonijiet xierqa ta' rimedju mit-trasportaturi l-oħrajn inklużi fil-lista Komunitarja, aġġornata fit-8 ta' April 2009, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tagħhom, minkejja li saru talbiet speċifiċi għal dan minnaha tal-Kummissjoni. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu jkun sugġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (l-Anness A) jew għal restrizzjonijiet fuq l-operat (l-Anness B), skont il-każ.
- (80) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) L-Anness A għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness A għal dan ir-Regolament.
- (2) L-Anness B għandu jinbidel bit-test imniżżel fl-Anness B għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Lulju 2009.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Vċi President

ANNEX A

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SUĠĠETTI
GHAL PROJIZZJONI FI HDAN IL-KOMUNITÀ ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-transportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-transportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
AIR KORYO	Mhux magħruf	KOR	Ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea (ir-RDPK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Ir-Repubblika tas-Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
MOTOR SICH	025	MSI	L-Ukraina
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Ir-Renju tal-Kambodja
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Mhux magħruf	VRB	Ir-Repubblika tar-Rwanda
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	L-Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	L-Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	L-Ukraina
It-transportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines, inklużi,			Ir-Repubblika tal-Angola
AEROJET	015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GEMINI	002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	003	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
ALADA	005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIMALONGO	011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
MAVEWA	016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
PHA	019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
RUI & CONCEICAO	012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SAL	013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola

⁽¹⁾ It-transportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness A jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ minghand trasportatur bl-ajru li mhuwiex soġġett għal projizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
SERISAIR	018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	014/	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,		—	Ir-Repubblika tal-Benin
AERO BENIN	PEA Nru 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
ALAFIA JET	PEA Nru 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Mhux applikabbli	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA Nru 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA Nru 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BLA	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA Nru 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA Nru 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA Nru 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,		—	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/036/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
DOREN AIR KONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES (LAC)	Firma ministerjali (l-ordinanza Nru 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (ir-RDK)
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EGAMS	Mhux magħruf	EGM	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines u Ekspres Transportasi Antarbenau, inklużi,			Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
CARDIG AIR	121-013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MANUNGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MEGANTARA	121-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NYAMAN AIR	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indonezja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Każakistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Air Astana, inklużi,			Ir-Repubblika tal-Każakistan
AERO AIR COMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AEROPRAKT KZ	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AEROTOUR KZ	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AIR DIVISION OF EKA	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AIR FLAMINGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AIR TRUST AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ALMATY AVIATION	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ARKHABAY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Ir-Repubblika tal-Każakistan
AVIA-JAYNAR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BERKUT STATE AIRLINE	AK-0378-09	BEC	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BERKUT KZ	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Ir-Repubblika tal-Każakistan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EOL AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Ir-Repubblika tal-Każakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
EXCELLENT GLIDE	AK-0338-08	EGB	Ir-Repubblika tal-Każakistan
FENIX	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Ir-Repubblika tal-Każakistan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Ir-Repubblika tal-Każakistan
IRBIS	AK-0317-07	BIS	Ir-Repubblika tal-Każakistan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Ir-Repubblika tal-Każakistan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAVIASPAS	AK-0322-07	KZS	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAIRWEST	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KAZAVIA	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Ir-Repubblika tal-Każakistan
MAK AIR AIRLINE	AK-0334-07	AKM	Ir-Repubblika tal-Każakistan
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Ir-Repubblika tal-Każakistan
NAVIGATOR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
OLIMP AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
PRIME AVIATION	AK-0308-07	PKZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SALEM AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SAMAL AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SAYAT AIR	AK-0351-08	SYM	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SEMEYAVIA	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Ir-Repubblika tal-Każakistan
STARLINE KZ	AK-0373-08	LMZ	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Ir-Repubblika tal-Każakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
SKYSERVICE	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
TAHMID AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
TULPAR AVIA SERVICE	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
TYAN SHAN	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ZHERSU AVIA	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
ZHEKZAGANAIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Każakistan
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiza responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			Ir-Repubblika Kirgiza
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiza
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiza
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiza
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiza
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiza
EASTOK AVIA	15	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiza
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Ir-Repubblika Kirgiza
ITEK AIR	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiza
KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiza
MAX AVIA	33	MAI	Ir-Repubblika Kirgiza
S GROUP AVIATION	6	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Ir-Repubblika Kirgiza
SKY WAY AIR	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiza
TENIR AIRLINES	26	TEB	Ir-Repubblika Kirgiza
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiza
VALOR AIR	07	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiza
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja		—	Il-Liberja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-trasportatur bl-ajru (l-AOC) jew tal-liċenzja tal-operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Gabon responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet u SN2AG, inklużi,			Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Ir-Repubblika tal-Gabon
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Ir-Repubblika tal-Gabon
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sjerra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	—	—	Is-Sjerra Leone
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Is-Sjerra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Is-Sjerra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sjerra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Is-Sjerra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Is-Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Is-Sjerra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sjerra Leone
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	—	—	Is-Sważiland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Mhux magħruf	RFC	Is-Sważiland
JET AFRICA SWAZILAND	Mhux magħruf	OSW	Is-Sważiland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Mhux magħruf	RSN	Is-Sważiland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sważiland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Mhux magħruf	SWX	Is-Sważiland
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			Żambja
Zambezi Airlines	Z/AOC/001/2009	Mhux magħruf	Iż-Żambja

ANNEX B

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATORI BL-AJRU LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA SUĠĠETTI
GHAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FI HDAN IL-KOMUNITÀ ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-transportatur bl-ajru kif indikat fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk dan ikun differenti)	In-numru taċ-ċertifikat tat-transportatur bl-ajru (l-AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-istat tal-operatur	It-tip ta' inġenji tal-ajru	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-konstruzzjoni	L-istat tar-reġistrazzjoni
AFRIJET ⁽¹⁾	CTA 0002/MTAC/ANAC-G/DSA		Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50; inġenju tal-ajru wiehded tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR ASTANA ⁽²⁾	AK-0388-09	KZR	Il-Każakistan	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': żewġ inġenji tal-ajru tat-tip B767; erba' inġenji tal-ajru tat-tip B757; għaxar inġenji tal-ajru tat-tip A319/320/321; hames inġenji tal-ajru tat-tip Fokker 50	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Ir-Renju tal-Olanda)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Il-Bangladexx	B747-269B	S2-ADT	Il-Bangladexx
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': LET 410 UVP	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni tad:- D6-CAM (851336)	Il-Komoros
GABON AIRLINES ⁽³⁾	CTA 0001/MTAC/ANAC	GBK	Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': inġenju tal-ajru wiehded tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni tat:- TR-LHP	Ir-Repubblika tal-Gabon
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': inġenju tal-ajru wiehded tat-tip Challenger CL601; inġenju tal-ajru wiehded tat-tip HS-125-800	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': TR-AAG, ZS-AFG	Ir-Repubblika tal-Gabon; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel
TAAG ANGOLA AIRLINES ⁽⁴⁾	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': tliet inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-777	Il-flotta kollha bl-eċċezzjoni ta': D2-TED, D2-TEE, D2-TEF	Ir-Repubblika tal-Angola

⁽¹⁾ It-transportatur Afrijet jista' juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fi hdan il-Komunità Ewropea.

⁽²⁾ It-transportatur Air Astana jista' juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fi hdan il-Komunità Ewropea.

⁽³⁾ It-transportatur Gabon Airlines jista' juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fi hdan il-Komunità Ewropea.

⁽⁴⁾ It-transportatur TAAG Angola Airlines jista' jopera biss lejn il-Portugall bl-użu tal-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija u bil-kundizzjonijiet stabbiliti fil-premessi (58) u (59) ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ It-transportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness B jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ minghand trasportatur bl-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards rilevanti tas-sikurezza.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 620/2009

tat-13 ta' Lulju 2009

li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja tal-importazzjoni għaċ-ċanga ta' kwalità għolja

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(KE) Nru 617/2009, bla hsara għal kundizzjonijiet addizzjonali stipulati f'dan ir-Regolament.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 144(1) u l-Artikolu 148 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 617/2009 ⁽²⁾ jiftah, fuq bażi multiannwali, kwota tariffarja awtonoma tal-importazzjoni ta' 20 000 tonnellata ċanga ta' kwalità għolja. L-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament jipprovdi li l-kwota tariffarja għandha tiġi amministrata mill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 144 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Għaldaqstant, għandhom jiġu adottati regoli dettaljati għall-amministrazzjoni ta' dik il-kwota.
- (2) Il-kwota msemija għandha tiġi amministrata bl-użu ta' licenzji tal-importazzjoni. Għaldaqstant, għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar it-tressiq ta' applikazzjonijiet kif ukoll dwar it-tagħrif li għandhom jinkludu l-applikazzjonijiet u l-licenzji. Fejn meħtieġ, dan jista' jsir permezz ta' deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffixsar bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽³⁾, kif ukoll minn ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 382/2008 tal-21 ta' April 2008 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni għal-licenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella ⁽⁴⁾.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti [tariffarji] fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' licenzji tal-importazzjoni ⁽⁵⁾ jistipula dispożizzjonijiet dettaljati dwar l-applikazzjonijiet għal-licenzji tal-importazzjoni, l-istatus tal-applikanti u l-hruġ tal-licenzji. Ir-Regolament imsemmi jillimita l-perjodu tal-validità tal-licenzji sal-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw għal-licenzji tal-importazzjoni mahruġin għall-kwota koperta mir-Regolament

- (4) Biex jiġi żgurat fluss regolari ta' importazzjonijiet, jaqbel li kull perjodu tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni jinqasam f'għadd ta' subperjodi.
- (5) Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-prodotti importati taht il-kwota koperta mir-Regolament (KE) Nru 617/2009 għandu jkun soġġett għat-tressiq ta' ċertifikat ta' awtenticità mahruġ mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz esportatur. Il-hruġ ta' dawn iċ-ċertifikati ta' awtenticità għandu jggarantixxi li l-prodotti importati jikkwalifikaw b'laħa ċanga ta' kwalità għolja kif iddefinita f'dan ir-Regolament. Għandhom jiġu speċifikati l-forma u t-tqassim taċ-ċertifikati ta' awtenticità kif ukoll il-proċeduri għall-użu tagħhom. Iċ-ċertifikati ta' awtenticità għandhom jinharġu mill-awtoritajiet fil-pajjiżi terzi, li jagħtu l-garanziji kollha meħtieġa biex jiġi aċċertat li l-arrangamenti kkonċernati jithaddmu kif jixraq.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 617/2009 jipprovdi li l-kwota tariffarja tal-importazzjoni tinfetħ mill-1 ta' Awwissu 2009. Għaldaqstant, dan ir-Regolament għandu japplika mill-istess gurnata.
- (7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u ambitu

1. Dan ir-Regolament jistipula regoli għall-amministrazzjoni tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni taċ-ċanga ta' kwalità għolja, ipprovduta fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 617/2009 (minn hawn 'il quddiem "il-kwota tariffarja").
 2. Dan ir-Regolament japplika għaċ-ċanga ta' kwalità għolja, friska, imkessha jew iffrizata, li tilhaq ir-rekwiziti stipulati fl-Anness I.
- Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, "laħam iffrizat" tfisser laħam li jkollu temperatura interna ta' -12 °C jew inqas meta jidhol fit-territorju doganali tal-Komunità.

3. Għandhom japplikaw ir-Regolamenti (KE) Nru 1301/2006, (KE) Nru 376/2008 u (KE) Nru 382/2008, għajr fejn ipprovdut mod ieħor f'dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ Ara paġna 1 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali.⁽³⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.⁽⁴⁾ ĠU L 115, 29.4.2008, p. 10.⁽⁵⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

*Artikolu 2***Amministrazzjoni tal-kwota tariffarja**

1. Il-kwota tariffarja għandha tiġi amministrata bl-applikazzjoni tal-metodu ta' eżami simultanju, skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

2. Ir-rata tad-dazju tal-importazzjoni, imsemmija fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 617/2009, għandha tissemma fit-taqsima 24 tal-applikazzjoni għal-liċenzja tal-importazzjoni u fil-liċenzja tal-importazzjoni stess, kif ipprovdut fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

3. Is-sena tal-kwota pprovduta fl-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 617/2009 għandha tinqasam fi 12-il subperjodu ta' xahar. Il-kwantità disponibbli għal kull subperjodu għandha tikkorrispondi ma' wiehed minn tnax tal-kwantità totali.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, is-sena tal-kwota 2009/2010 għandha tinqasam f'10 subperjodi ta' xahar, bl-eċċezzjoni tal-ewwel subperjodu, li għandu jkopri l-perjodu mill-1 ta' Awwissu 2009 sat-30 ta' Settembru 2009. Il-kwantità disponibbli għal kull subperjodu għandha tikkorrispondi ma' wiehed minn għaxra tal-kwantità totali.

*Artikolu 3***Applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni**

1. L-applikazzjonijiet għal liċenzji għandhom jittressqu matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar li jiġi qabel kull subperjodu msemmi fl-Artikolu 2(3).

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, għas-sena tal-kwota 2009/2010, l-applikazzjonijiet għal liċenzji għall-ewwel subperjodu għandhom jittressqu matul l-ewwel erbat ijiem ta' Awwissu 2009.

2. Minkejja l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 382/2008, l-applikazzjonijiet għal liċenzji jistgħu jkopru prodott wiehed jew aktar minn dawk koperti mill-kodiċijiet jew gruppi ta' kodiċijiet tan-NM elenkati fl-Anness I għal dak ir-Regolament. Fil-każ ta' applikazzjonijiet li jkopru bosta kodiċijiet tan-NM, għandha tiġi speċifikata, skont il-kodiċi jew grupp ta' kodiċijiet tan-NM, il-kwantità rispettiva li għaliha tkun qed issir l-applikazzjoni. Il-kodiċijiet kollha tan-NM għandhom jissemmew fit-taqsima 16, u d-deskrizzjoni tagħhom għandha tingħata fit-taqsima 15 tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji nfushom.

3. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-14 tax-xahar li fih jittressqu l-applikazzjonijiet, bil-kwantitajiet totali koperti mil-applikazzjonijiet għal liċenzji, kif imsemmi fl-Artikolu 11(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, skont il-pajjiż tal-orġini u espressi f'kilogrammi ta' piż tal-prodott.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-iskadenza għan-notifika tal-ewwel subperjodu tas-sena tal-kwota 2009/2010 għandha tkun is-7 ta' Awwissu 2009.

4. It-taqsima 8 tal-applikazzjonijiet għal liċenzji u l-liċenzji nfushom għandhom juru l-pajjiż tal-orġini.

It-taqsima 20 tal-applikazzjonijiet għal liċenzji u l-liċenzji nfushom għandhom juru wahda mill-kitbiet elenkati fl-Anness II.

*Artikolu 4***Hruġ tal-liċenzji tal-importazzjoni**

1. Il-liċenzji għandhom jinharġu mit-23 tax-xahar, u mhux aktar tard minn tmiem ix-xahar li fih ikunu tressqu l-applikazzjonijiet.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, il-liċenzji li għalihom ikunu saru applikazzjonijiet f'Awwissu 2009 għandhom jinharġu mill-14 ta' Awwissu sal-21 ta' Awwissu 2009.

2. Kull liċenzja għandha ssemmi l-kwantità għal kull kodiċi jew grupp ta' kodiċijiet tan-NM.

*Artikolu 5***Validità tal-liċenzji tal-importazzjoni**

Il-liċenzji għandu jkollhom validità ta' tliet xhur mill-ewwel ġurnata tas-subperjodu li għalih ikunu nharġu.

B'deroga mill-ewwel paragrafu, għall-applikazzjonijiet għal liċenzji msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(1), il-liċenzji għandu jkollhom validità ta' tliet xhur mill-ġurnata preċiża tal-hruġ, skont it-tifsir tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

*Artikolu 6***Notifiki lill-Kummissjoni minghand l-Istati Membri**

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni:

(a) sa mhux aktar tard mill-għaxar jum ta' kull xahar, il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, li għalihom ikunu nharġu liċenzji tal-importazzjoni fix-xahar ta' qabel;

(b) il-kwantitajiet ta' prodotti, inklużi dawk nulli, koperti b'liċenzji tal-importazzjoni li ma ntużawx jew li ntużaw biss parzjalment, u li jikkorrispondu għad-differenza bejn il-kwantitajiet imnizżlin fuq in-naħa ta' wara tal-liċenzji tal-importazzjoni u l-kwantitajiet li għalihom kienu nharġu:

(i) flimkien man-notifiki msemmijin fl-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-applikazzjonijiet imressqa għall-aħhar subperjodu tas-sena tal-kwota;

(ii) sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru wara tmiem kull sena tal-kwota, fir-rigward tal-kwantitajiet li jkunu għadhom ma ġewx innotifikati skont il-punt (i).

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Ottubru wara tmiem kull sena tal-kwota, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet ta' prodotti li effettivament ikunu ġew irrilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa matul il-perjodu preċedenti tal-kwota tariffarja tal-importazzjoni.

3. Fin-notifiki msemija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-kwantitajiet għandhom ikunu espressi f'kilogrammi tal-piż tal-prodott, għal kull pajjiż tal-orijini u għal kull kategorija ta' prodott, kif stipulat fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 382/2008.

4. In-notifiki għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku skont il-mudelli u l-metodi li l-Kummissjoni qeghdet għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.

Artikolu 7

Ċertifikati ta' awtenticità

1. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-prodotti importati taht il-kwota għandhom ikunu soġġetti għat-tressiq ta' ċertifikat ta' awtenticità, stabbilit skont il-mudell li jingħata fl-Anness III.

2. Fuq in-naħa ta' wara taċ-ċertifikat ta' awtenticità, għandu jissema li l-laħam li joriġina mill-pajjiż esportatur jilhaq ir-rekwiziti stipulati fl-Anness I.

3. Ċertifikat ta' awtenticità għandu jkun validu biss jekk ikun imtela kif xieraq u jkun ġie awtorizzat mill-awtorità emittenti.

4. Ċertifikat ta' awtenticità għandu jitqies li ġie awtorizzat jekk jispeċifika d-data u l-post tal-hruġ, u jekk ikollu t-timbru tal-awtorità emittenti u l-firma tal-persuna jew persuni awtorizzati li jiffirmawh.

5. It-timbru jista' jinbidel b'sigill mitbugħ kemm fuq iċ-ċertifikat oriġinali ta' awtenticità kif ukoll fuq kwalunkwe kopja tiegħu.

6. Il-validità taċ-ċertifikati ta' awtenticità tiskadi mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' wara d-data tal-hruġ.

Artikolu 8

Awtoritajiet emittenti f'pajjiżi terzi

1. L-awtorità emittenti msemija fl-Artikolu 7(3) għandha:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Lulju 2009.

(a) titqies bħala awtorità emittenti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur;

(b) tintrabat li tivverifika t-tagħrif li jidher fuq iċ-ċertifikati ta' awtenticità.

2. It-tagħrif li ġej għandu jiġi nnotifikat lill-Kummissjoni:

(a) l-isem u l-indirizz, u jekk inhu possibbli l-indirizz tal-posta elettronika u tal-Internet, tal-awtoritajiet awtorizzati li johorġu iċ-ċertifikati ta' awtenticità msemija fl-Artikolu 7;

(b) kampjun tat-timbri użati minn dawk l-awtoritajiet;

(c) il-proċeduri u l-kriterji segwiti mill-awtorità emittenti biex jiġi vverifikat li ntlahqu r-rekwiziti stipulati fl-Anness I.

Artikolu 9

Notifiki minn pajjiżi terzi

Fejn ir-rekwiziti stipulati fl-Anness I jkun milfuqa, il-Kummissjoni għandha tippubblika isem l-awtorità emittenti msemija fl-Artikolu 8(1) fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jew inkella b'mezz ieħor xieraq.

Artikolu 10

Verifiki fuq il-post f'pajjiżi terzi

Il-Kummissjoni tista' titlob lill-pajjiż terz jawtorizza rappreżentanti tal-Kummissjoni biex, fejn mehtieg, iwettqu verifiki fuq il-post f'dak il-pajjiż terz. Dawn il-verifiki għandhom jitwettqu flimkien mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2009.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Rekwiziti għall-prodotti taht il-kwota tariffarja msemmija fl-Artikolu 1(1)

- (1) Il-qatgħat taċ-ċanga jinkisbu minn karkassi ta' erieħ u għoġiela b'età ta' inqas minn 30 xahar li, tal-anqas matul l-aħħar 100 jum qabel il-qatla, ikunu ngħalfu b'dieta li tinkludi mhux inqas minn 62 % ta' koncentratu u/jew koprodotti tal-ghalf tal-qamħ, abbaži ta' materja niexfa, li jilhqqu jew jissbqu kontenut tal-enerġija metabolizzabbli ta' 1 fuq minn 12.26 megajoules kull kilogramm ta' materja niexfa.
- (2) L-erieħ u l-għoġiela li jingħalfu d-dieta deskritta fil-punt 1 għandhom jingħalfu, bħala medja, mhux inqas minn 1.4 % ta' piż haj tal-ġisem kuljum abbaži ta' materja niexfa.
- (3) Il-karkassa li minnha jinkisbu l-qatgħat taċ-ċanga jiġu evalwati minn evalwatur impjegat mill-gvern nazzjonali. L-evalwazzjoni, u l-klassifikazzjoni tal-karkassi li tirriżulta minnha, għandhom jissejsu fuq metodu approvat mill-gvern nazzjonali. Il-metodu ta' evalwazzjoni u l-klassifikazzjoni tal-gvern nazzjonali għandhom jevalwaw il-kwalità mistennija tal-karkassa bl-użu ta' kombinazzjoni ta' karatteristiċi rigward il-maturità tal-karkassa u rigward kemm il-qatgħat taċ-ċanga jkun xierqa għall-palat. Tali metodu ta' evalwazzjoni tal-karkassa għandu jinkludi (iżda m'għandux ikun limitat għal) evalwazzjoni tal-karatteristiċi ta' maturità tal-lewn u tal-konsistenza tal-muskolu *longissimus dorsi*, tal-ghadam u tal-qarquċa, kif ukoll evalwazzjoni ta' kemm il-laħam mistenni li jkun xieraq għall-palat, b'kombinazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet definiti tax-xaħam ta' bejn il-muskoli u tas-sodizza tal-muskolu *longissimus dorsi*.
- (4) Il-qatgħat għandhom jiġu ttikkettjati skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (5) L-indikazzjoni "Ċanga ta' Kwalità Għolja" tista' tiżdied mat-tagħrif fuq it-tikketta.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1.

ANNEX II

Kitbiet imsemmija fl-Artikolu 3(4)

— Bil-Bulgaru:	Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент (ЕО) № 620/2009)
— Bl-Ispanjol:	Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 620/2009]
— Biċ-Ċek:	Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (nařízení (ES) č. 620/2009)
— Bid-Daniż:	Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 620/2009)
— Bil-Ġermaniż:	Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 620/2009)
— Bl-Estonjan:	Kõrge kvaliteediline veiseliha/vasikaliha (määrus (EÜ) nr 620/2009)
— Bil-Grieg:	Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 620/2009]
— Bl-Ingliz:	High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 620/2009)
— Bil-Frañċiż:	Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 620/2009]
— Bit-Taljan:	Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 620/2009]
— Bil-Latvjan:	Augstākā labuma liellopu/teļa gaļa (Regula (EK) Nr. 620/2009)
— Bil-Litwan:	Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Reglamentas (EB) Nr. 620/2009)
— Bl-Ungeriz:	Kiváló minőségű marha-/borjúhús (620/2009/EK rendelet)
— Bil-Malti:	Ċanga/vitella ta' kwalità għolja (Regolament (KE) Nru 620/2009)
— Bl-Olandiż:	Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 620/2009)
— Bil-Pollakk:	Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie (WE) nr 620/2009)
— Bil-Portugiż:	Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 620/2009]
— Bir-Rumen:	Carne de vită/vițel de calitate superioară [Regulamentul (CE) nr. 620/2009]
— Bis-Slovakk:	Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso [Nariadenie (ES) č. 620/2009]
— Bis-Sloven:	Visokokakovostno goveje/telečje meso (Uredba (ES) št. 620/2009)
— Bil-Finlandiż:	Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 620/2009)
— Bl-Iżvediż:	Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 620/2009)

ANNEX III

1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Nru taċ-Ċertifikat	ORIGINAL	
4. Destinatarju (isem u indirizz)	3. Awtorità emittenti		
6. Mezzi ta' trasport	5. ĊERTIFIKAT TA' AWTENTIĊITÀ ĊANGA U VITELLA Ir-Regolament (KE) Nru 620/2009		
7. Marki, għadd, numri u tip ta' ppakkjar; deskrezzjoni tal-prodotti	8. Piż gross (kg)	9. Piż nett (kg)	
10. Piż nett (fi kliem)			
11. ĊERTIFIKAZZJONI MILL-AWTORITÀ EMITTENTI B'dan niċċertifika li ċ-ċanga deskritta f'dan iċ-ċertifikat hija konformi mal-ispeċifikazzjoni murija hawn wara. Post: Data: Firma u timbru (jew sigill mitbugħ)			

Dan iċ-ċertifikat għandu jimtela bit-tajpra jter jew bl-idejn, f'ittri kapitali.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 621/2009**tal-14 ta' Lulju 2009****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-kavalli fiż-żoni VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIID u VIIIE; l-ilmijiet tal-KE ta' Vb; l-ilmijiet internazzjonali ta' IIA, XII u XIV min-naħa ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 43/2009 tas-16 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi għall-2009 l-oportunitajiet tas-sajd u l-kundizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji, għal bastimenti Komunitarji, fl-ilmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid ⁽³⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2009.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2009.

- (3) Jehtieġ għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu abbord, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art, jiġu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2009 għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2**Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih huwa pprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Wara dik id-data, għandhom ikunu pprojbiti wkoll iż-żamma abbord, it-trażbord u l-hatt l-art ta' hut mill-istokk imsemmi, maqbud minn daww il-bastimenti.

Artikolu 3**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Lulju 2009.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Id-Direttur Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 22, 26.1.2009, p. 1.

ANNEX

Nru	2/T&Q
Stat Membru	Spanja
Stokk	MAC/2CX14-
Speċi	Kavalli (<i>Scomber scombrus</i>)
Żona	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIId u VIIf; l-ilmijiet tal-KE ta' Vb; l-ilmijiet internazzjonali ta' IIa, XII u XIV
Data	15 ta' Ġunju 2009

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Ġunju 2009

li tistabbilixxi mudell għall-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Energija Rinnovabbli skont id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 5174)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/548/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentament tħassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/28/KE teżiġi li kull Stat Membru jadotta pjan ta' azzjoni nazzjonali għall-enerġija rinnovabbli. Dawn il-pjanijiet għandhom jistabbilixxu l-miri nazzjonali tal-Istati Membri għas-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli użata fit-trasport, l-elettriku u t-tishin u t-tkessih fl-2020, meta wiehed iqis l-effetti ta' miżuri politiċi oħra konnessi mal-effiċjenza tal-enerġija fuq il-konsum finali tal-enerġija, u l-miżuri adegwati li għandhom jittiehdu biex jintlaħqu daww il-miri nazzjonali totali, inkluża l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet lokali, reġjonali u nazzjonali, trasferimenti ppjanati tal-istatistika jew proġetti kongunti, politiki nazzjonali biex jiġu żviluppati riżorsi tal-bijomassa eżistenti u jiġu mobilizzati riżorsi godda tal-bijomassa għal użi differenti, u l-miżuri li għandhom jittiehdu biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti tal-Artikoli 13 sa 19 tad-Direttiva 2009/28/KE.

- (2) Skont id-Direttiva 2009/28/KE, il-Kummissjoni għandha tadotta, sat-30 ta' Ġunju 2009, mudell għall-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għall-enerġija rinnovabbli li fih ir-rekwiżiti minimi stabbiliti fl-Anness VI għal dik id-Direttiva,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-mudell għall-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għall-enerġija rinnovabbli mehtieġa skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2009/28/KE kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni qed jiġi adottat.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, it-30 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Andris PIEBALGS

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 16.

ANNEX

KONTENUT

	Pàġna
1. Taqsira tal-politika nazzjonali għall-enerġija rinnovabbli	35
2. Konsum Finali tal-Enerġija Mistenni 2010-2020	35
3. Miri u trajettorji għall-Enerġija Rinnovabbli	39
3.1. Mira nazzjonali totali	39
3.2. Miri u trajettorji skont is-settur	39
4. Miżuri biex jintlahqu l-miri	44
4.1. Harsa fil-qosor lejn il-politiki u l-miżuri kollha għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli	44
4.2. Miżuri speċifiċi biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti skont l-Artikoli 13, 14, 16 u l-Artikoli 17 sa 21 tad-Direttiva 2009/28/KE	44
4.2.1. Proċeduri amministrattivi u ppjanar tal-ispazju (l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2009/28/KE)	44
4.2.2. Speċifikazzjonijiet tekniċi (l-Artikolu 13(2) tad-Direttiva 2009/28/KE)	45
4.2.3. Bini (l-Artikolu 13(3) tad-Direttiva 2009/28/KE)	45
4.2.4. Dispożizzjonijiet dwar l-informazzjoni (l-Artikoli 14(1), 14(2) u 14(4) tad-Direttiva 2009/28/KE)	46
4.2.5. Ċertifikazzjoni tal-installaturi (l-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2009/28/KE)	46
4.2.6. Żvilupp ta' infrastrutturi tal-elettriku (l-Artikolu 16(1) u l-Artikolu 16(3) sa (6) tad-Direttiva 2009/28/KE)	47
4.2.7. Thaddim ta' netwerk tal-elettriku (l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 16(7) u (8) tad-Direttiva 2009/28/KE)	47
4.2.8. Integrazzjoni tal-bijogass fin-netwerk tal-gass naturali (l-Artikolu 16(7) u l-Artikolu 16(9) u (10) tad-Direttiva 2009/28/KE)	48
4.2.9. Żvilupp ta' infrastruttura għat-tishin u t-tkessih distrettwali (l-Artikolu 16(11) tad-Direttiva 2009/28/KE)	48
4.2.10. Bijofjuwils u bijolikwidi oħra – kriterji tas-sostenibilità u l-verifika tal-konformità (l-Artikoli 17 sa 21 tad-Direttiva 2009/28/KE)	48
4.3. Skemi ta' appoġġ għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku applikati mill-Istat Membru jew grupp ta' Stati Membri	49
4.4. Skemi ta' appoġġ għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fit-tishin u t-tkessih applikati mill-Istat Membru jew grupp ta' Stati Membri	51
4.5. Skemi ta' appoġġ għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fit-trasport applikati mill-Istat Membru jew grupp ta' Stati Membri	51
4.6. Miżuri speċifiċi għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija mill-bijomassa	52
4.6.1. Provvista ta' bijomassa: kemm domestika kif ukoll kummerċjali	52
4.6.2. Miżuri biex titkabbar id-disponibilità tal-bijomassa, b'konsiderazzjoni ta' utenti oħra tal-bijomassa (setturi tal-agrikoltura u bbażati fuq il-foresti)	55
4.7. Użu ppjanat ta' trasferimenti tal-istatistika bejn Stati Membri u partecipazzjoni ppjanata f'proġetti konġunti ma' Stati Membri oħra u pajjiżi terzi	56
4.7.1. Aspetti ta' proċedura	56
4.7.2. Produzzjoni żejda stmata ta' enerġija rinnovabbli meta mqabbla mat-trajettorja indikattiva li tista' tiġi trasferita lil Stati Membri oħra	56
4.7.3. Potenzjal stmat għal proġetti konġunti	56
4.7.4. Talba stmata għal enerġija rinnovabbli li għandha tiġi sodisfatta b'mezzi oħra minbarra l-produzzjoni domestika	57
5. Valutazzjonijiet	57
5.1. Kontribut totali mistenni ta' kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli biex jintlahqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għas-sehem tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku, it-tishin u t-trasport	57
5.2. Kontribut totali mistenni mill-miżuri għall-effiċjenza tal-enerġija u għat-tnaqqis fl-użu tal-enerġija biex jintlahqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku, it-tishin u t-tkessih u t-trasport	61
5.3. Valutazzjoni tal-impatti (Mhux obbligatorja)	61
5.4. Thejġja tal-Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Enerġija Rinnovabbli u t-tkomplija tal-implimentazzjoni tiegħu	62

Mudell tal-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Enerġija Rinnovabbli (NREAPs)

Id-Direttiva 2009/28/KE teżiġi li Stati Membri jissottomettu Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Enerġija Rinnovabbli (NREAP) lill-Kummissjoni Ewropea sat-30 ta' Ġunju 2010. Dan hu l-mudell għal dawn il-Pjanijiet ta' Azzjoni. Skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2009/28/KE, l-użu tal-mudell huwa obbligatorju.

L-iskop tal-mudell hu li jiġi żgurat li l-NREAPs ikunu kompluti, ikopru r-rekwiżiti kollha stabbiliti fid-Direttiva u jkunu jistgħu jitqabblu r-rapporti biennali dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva ma' xulxin u ma' ta' Stati Membri futuri.

Meta jimlew il-mudell, l-Istati Membri għandhom jkunu konformi mad-definizzjonijiet, ir-regoli tal-kalkolazzjoni u t-terminologija stabbiliti fid-Direttiva 2009/28/KE. Barra minn hekk, l-Istati Membri huma mhegġa jużaw id-definizzjonijiet, ir-regoli tal-kalkolazzjoni u t-terminologija tar-Regolament (KE) Nru 1099/2008 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ⁽¹⁾.

Informazzjoni addizzjonali tista' tiġi pprovduta jew fl-istruttura preskritta tal-Pjan ta' Azzjoni jew bl-inklużjoni ta' annessi.

Is-siltiet fil-korsiv għandhom l-għan li jiggwidaw lill-Istati Membri fit-tnejja tal-NREAP tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jhassru dawn is-siltiet fil-verżjoni tal-NREAP li jissottomettu lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tfakkar lill-Istati Membri li kull skema nazzjonali tal-appoġġ għandha tirrispetta r-regoli tal-għajnuna mill-istat kif previsti fl-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE. In-notifika tal-NREAPs ma tiehux post in-notifika tal-għajnuna mill-istat skont l-Artikolu 88(3) tat-Trattat tal-KE.

1. TAQSIRA TAL-POLITIKA NAZZJONALI GHALL-ENERĠIJA RINNOVABBILI

Jekk jogħġbok aqti deskrizzjoni qasira tal-politika nazzjonali għall-enerġija rinnovabbli li tiddeskrivi l-għanijiet tal-politika (bhas-sigurtà tal-provvista, benefiċċji ambjentali, ekonomiċi u soċjali) u l-linji tal-azzjoni strateġiċi prinċipali.

2. KONSUM FINALI TAL-ENERĠIJA MISTENNI 2010-2020

F'din it-taqsima, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-estimi tagħhom tal-konsum gross finali ta' kull tip ta' enerġija (minn sorsi kemm rinnovabbli kif ukoll konvenzjonali), b'kollox u skont is-settur, fil-perjodu sal-2020.

Dawn l-estimi jridu jqisu wkoll l-effetti mistennija tal-miżuri għall-effiċjenza u t-tnaqqis fl-użu tal-enerġija li għandhom jiġu introdotti f'dan il-perjodu. Taht it-titolu "xenarju ta' referenza" għandu jiġi preżentat xenarju li jqis biss il-miżuri għall-effiċjenza u t-tnaqqis fl-użu tal-enerġija adottati qabel l-2009. Taht it-titolu "xenarju ta' effiċjenza addizzjonali tal-enerġija" għandu jiġi preżentat xenarju li jqis il-miżuri kollha li għandhom jiġi adottati mill-2009. L-elaborazzjoni tal-partijiet l-oħra tal-NREAP hi bbażata fuq dan ix-xenarju ta' effiċjenza addizzjonali tal-enerġija.

Bit-terminu "konsum għat-tishin u t-tkessih" wiehed għandu jifhem is-shana prodotta (shana mibjugħa), kif ukoll il-konsum finali tal-kommoditajiet kollha l-oħra tal-enerġija minbarra l-elettriku f'setturi tal-użu finali bħall-industrija, id-djar, is-servizzi, l-agrikoltura, il-forestrija u s-sajd. Il-kunċett tat-tishin u t-tkessih allura jkopri ukoll il-kunċett tal-konsum finali tal-enerġija għall-ipproċessar. L-elettriku jista' jintuża wkoll għat-tishin u t-tkessih fil-konsum finali, imma dan l-elettriku hu kopert fil-mira tal-elettriku, għalhekk qed jiġi eskluż hawnhekk.

Skont l-Artikolu 5(6) tad-Direttiva 2009/28/KE, bil-għan li titkejjel il-konformità mal-mira tal-2020 u t-trajettorja interim, l-ammont ta' enerġija kkunsmat fl-avjazzjoni għandu jitqies bħala mhux aktar minn 6,18 % tal-konsum gross finali tal-enerġija tal-Istat Membru (4,12 % għal Ċipru u Malta). L-aġġustamenti xierqa (jekk dawn jeżistu) jistgħu jsiru fit-tabella. Il-kaxxa turi kif dawn għandhom jiġu kkalkolati

⁽¹⁾ ĠU L 304, 14.11.2008, p. 1.

KAXXA – Kif għandu jiġi Kkalkolat il-‘mekkaniżmu tal-capping tal-avjazzjoni’ fid-Direttiva għall-Energija Rinnovabbli

Nassumu li f'Pajjiż A s-sehem mill-konsum tal-enerġija tal-avjazzjoni (AEC) mit-total tal-konsum gross finali tal-enerġija (GFEC) huwa X:

$$X = AEC/GFEC$$

Nassumu li $X > 6,18 \%$

F'din il-każ il-limitu jimplika li għall-iskop tal-valutazzjoni tal-konformità,

$$GFECa\acute{g}gustat = GFEC - AEC + AECa\acute{g}gustat$$

$$\text{fejn } AECa\acute{g}gustat = 0,0618 * GFEC$$

Fi kliem ieħor

$$GFECa\acute{g}gustat = GFEC - AEC + 0,0618 * GFEC =$$

$$GFEC - X * GFEC + 0,0618 * GFEC =$$

$$GFEC * (1,0618 - X)$$

L-‘aġġustament’ bħala % tal-GFEC reali u bħala funzjoni ta' X ikun allura

$$A\acute{g}gustament = (GFEC - GFECa\acute{g}gustat)/GFEC =$$

$$X - 0,0618$$

Fil-każ ta' Ċipru u Malta, ċ-ċifri 4,12 % u 0,0412 għandhom jissostitwixxu ċ-ċifri 6,18 % u 0,0618 rispettivament.

Tabella 1

Konsum gross finali tal-enerġija mistenni ta' [Stat Membru] għat-tishin u t-tkessih, l-elettriku u t-trasport sal-2020 b'kunsiderazzjoni tal-effetti tal-miżuri tal-effiċjenza u t-tnaqqis fl-użu tal-enerġija ⁽²⁾ 2010-2020 (ktoe)

	2005	2010		2011		2012		2013		2014	
	sena bażi	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija
(1) tishin u tkessih ⁽¹⁾											
(2) elettriku ⁽²⁾											
(3) trasport skont l-Art. 3(4)a ⁽³⁾											
(4) Konsum gross finali ta' enerġija ⁽⁴⁾											
Il-kalkolazzjoni li ġejja hi meħtieġa biss jekk il-konsum finali tal-enerġija għall-avjazzjoni mistenni jkun oġġla minn 6,18 % (4,12 % għal Malta u Ċipru):											
Konsum finali għall-avjazzjoni											
Tnaqqis għal-limitu tal-avjazzjoni ⁽⁵⁾ l-Art. 5(6)											
Konsum TOTALI wara t-tnaqqis għal-limitu tal-avjazzjoni											

⁽²⁾ Dawn l-estimi dwar l-effiċjenza tal-enerġija u t-tnaqqis fl-użu tal-enerġija għandhom ikunu konsistenti ma' estimi oħra simili li l-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni, l-aktar fil-Pjanijiet ta' Azzjoni skont id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Enerġija u d-Direttiva dwar l-Effiċjenza fl-Enerġija tal-Bini. Jekk jintużaw unitajiet differenti f'dawk il-Pjanijiet ta' Azzjoni l-fatturi tal-konverżjoni applikati għandhom jiġu indikati.

	2015		2016		2017		2018		2019		2020	
	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija	xenarju ta' referenza	effiċjenza addizzjonali tal-enerġija
(1) tishin u tkessiġi ⁽¹⁾												
(2) elettriku ⁽²⁾												
(3) trasport b'hal fl-Art. 3(4)a ⁽³⁾												
(4) Konsum gross finali tal-enerġija ⁽⁴⁾												

Il-kalkolazzjoni li ġejja hi meħtieġa biss jekk il-konsum finali tal-enerġija għall-avjazzjoni mistenni jkun oġġa minn 6,18 % (4,12 % għal Malta u Ċipru):

Konsum finali għall-avjazzjoni												
Tnaqqis għal-limitu tal-avjazzjoni ⁽⁵⁾ l-Art. 5(6)												
Konsum TOTALI wara t-tnaqqis għall-avjazzjoni												

⁽¹⁾ Dan hu l-konsum finali tal-enerġija tal-kommoditajiet kollha tal-enerġija minbarra l-elettriku għal skopijiet minbarra t-trasport, flimkien mal-konsum ta' shana għall-użu proprju fl-impjanti tal-elettriku u t-tishin u s-shana li tintilef fin-netwerks (punti "2. użu proprju mill-impjant" u "11. Telf fit-trażmissjoni u fid-distribuzzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2009/2008 p. 23-24).

⁽²⁾ Il-konsum gross tal-elettriku huwa l-produzzjoni nazzjonali grossa tal-elettriku, inkluża l-produzzjoni proprja, flimkien mal-importazzjoni u li minnhom titnaqqas l-esportazzjoni.

⁽³⁾ Il-konsum mit-trasport kif definit fl-Art. 3(4)a) tad-Direttiva 2009/28/KE. L-elettriku rinnovabbli fit-trasport tat-triq għal din iċ-ċifra għandu jiġi multiplikat b'fattur ta' 2,5, kif indikat fl-Artikolu 3(4)c) tad-Direttiva 2009/28/KE.

⁽⁴⁾ Kif definit fl-Artikolu (2)f) tad-Direttiva 2009/28/KE. Dan jinkludi l-konsum finali tal-enerġija flimkien mat-telf fin-netwerk u l-użu ta' tishin u elettriku minn impjanti tal-elettriku u tat-tishin stess (NB: dan ma jinkludix il-konsum ta' elettriku għall-idrohażna ppumpjata jew għat-trasformazzjoni f'bojlers jew pompi tas-shana elettrici f'impjanti tat-tishin distrettwali).

⁽⁵⁾ Skont l-Artikolu 5(6) il-konsum għall-avjazzjoni għandu jiġi kkunsidrat biss b'hal 6,18 % (medja tal-Komunità), għal Ċipru u Malta sa 4,12 % tal-konsum gross finali tal-enerġija.

3. MIRI U TRAJETTORJI GHALL-ENERĠIJA RINNOVABBILI

3.1. **Mira nazzjonali totali**

Tabella 2

Il-mira nazzjonali totali ghas-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum gross finali tal-enerġija fiċ-ċifri tal-2005 u l-2020 (ċifri li għandhom jiġu traskritti mill-Parti A tal-Anness I għad-Direttiva 2009/28/KE):

(A) Sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum gross finali tal-enerġija fl-2005 (S2005) (%)	
(B) Mira tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum gross finali tal-enerġija fl-2020 (S2020) (%)	
(C) Konsum totali aġġustat tal-enerġija mistenni fl-2020 (mit-Tabella 1, l-aħħar kaxxa) (ktoe)	
(D) L-ammont mistenni ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli li jikkorrispondi għall-mira tal-2020 (kalkolat bħala BxC) (ktoe)	

L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jikkunsidraw il-miżuri ta' flessibilità fl-Artikoli 6, 7, 8 u 11 tad-Direttiva 2009/28/KE bil-ksieb li jgħidli xi ftit mill-konsum tagħhom tal-enerġija rinnovabbli disponibbli biex jgħodd għall-miri ta' Stat(i) Membri/i iehor/ohra – jew bil-ksieb li jgħoddu l-enerġija minn sorsi rinnovabbli użata fi Stat(i) Membri/i ohra għall-miri tagħhom stess. Barra minn dan, jistgħu jużaw importazzjonijiet fiżiċi minn pajjiżi terzi ta' elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 9 u 10 tad-Direttiva 2009/28/KE.

Kull valutazzjoni tal-potenzjal tal-enerġija rinnovabbli ta' pajjiżek jista' jiġi meħmuż fl-anness.

Kull mira tal-enerġija rinnovabbli fuq livell reġjonali jew fi bliet ewlenin jew f'industriji li jikkunsmaw l-aktar enerġija li jappoġġjaw il-mira nazzjonali tal-enerġija rinnovabbli jistgħu wkoll jiġu meħmuża fl-anness.

3.2. **Miri u trajettorji settorjali**

Skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2009/28/KE, l-Istati Membri huma meħtieġa jistabbilixxu l-miri tagħhom għas-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-2020 fis-setturi li ġejjin:

— tishin u tkessiġ;

— elettriku;

— trasport.

It-total tat-tliet miri settorjali, tradott f'volumi mistennija (ktoe) inkluż l-użu ppjanat ta' miżuri ta' flessibilità, għandu jkun mill-anqas daqs l-ammont mistenni ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli li jikkorrispondi għall-mira tal-Istat Membru għall-2020 (kif rappurtat fl-aħħar kaxxa tat-Tabella 2).

Barra minn hekk, il-mira għat-trasport, li għandha tkun kumpatibbli mar-rekwiżiti tal-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE għal sehem ta' 10 % mill-enerġija rinnovabbli għat-trasport. Madankollu, wieħed irid jinnota li l-kalkolazzjoni tal-konformità mal-mira tal-Artikolu 3(4) tvarja mill-kalkolazzjoni tal-kontribut tat-trasport għall-mira totali nazzjonali tal-Istat Membru għall-enerġija rinnovabbli.

Għall-mira għat-trasport, u mhux għall-mira totali:

— Fost il-prodotti taż-żejt, il-petrol u d-diżil biss jgħoddu għad-**denominatur**. Dan ifisser li l-pitrolju/il-fjuwil tal-avjazzjoni u ż-żejt tal-fjuwil użat fit-tbajhir ma jgħoddux (għalkemm id-diżil użat minn xi ferroviji u xi bastimenti li jbahħru f'passaġġi tal-ilmijiet interni jgħoddu);

— Bijofjuwils minn skart, residwi, materjal taċ-ċelluloża mhux mill-ikel u materjal tal-linjoċelluloża jgħoddu doppju għan-**numeratur**;

— L-elettriku minn sorsi rinnovabbli użat f'vetturi tat-triq jgħodd għal 2.5 dardiet għan-**numeratur** u d-**denominatur**.

Skont l-Artikolu 3(4)(c) tad-Direttiva 2009/28/KE biex jiġi kkalkulat il-kontribut tal-elettriku prodott minn sori rinnovabbli u użat f'vetturi elettrici, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jużaw jew is-sehem medju tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-Komunità, jew is-sehem tal-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli f'pajjiżhom stess, kif imkejjel sentejn qabel is-sena inkwistjoni. Għall-istima tas-sehem medju ta' elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-Komunità, l-Istati Membri jistgħu jużaw ix-xenarji futuri mhejjija mill-Kummissjoni Ewropea jew għaliha ⁽³⁾.

Minbarra li jistabbilixxu miri settorjali għall-2020, l-Istati Membri għandhom ukoll jiddeskrivu t-trajettorja li jistennaw lit-tkabbir tal-użu tal-enerġija rinnovabbli f'kull settur isegwi bejn l-2010 u l-2020. Il-miri settorjali rinnovabbli għall-elettriku u t-tishin u t-tkessih tat-trajettorji settorjali huma estimi.

It-Tabella 3 titlob lill-Istati Membri jipprovdu l-informazzjoni imsemmija hawn fuq.

Meta jimlew it-tabella, l-Istati Membri jistgħu jikkonsultaw l-analiżi aktar dettaljata tal-użu mistenni tal-enerġija rinnovabbli meħtieġa fit-Tabella 9. It-Tabelli tal-kalkolazzjoni 4a u 4b jipprovdu gwida għat-thejija tat-Tabella 3.

Id-Direttiva teziġi lill-Istati Membri jippubblikaw u jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-previżjoni tagħhom għall-użu tal-miżuri ta' flessibilità sal-31 Diċembru 2009. L-Istati Membri jistgħu jikkonsultaw din il-previżjoni meta jimlew il-partijiet rilevanti tat-Tabella 4a. Madankollu, fil-Pjanijiet ta' Azzjoni tagħhom, l-Istati Membri mhumix mitluba jużaw l-istess ċifri li jkunu taw fid-dokumenti tal-previżjoni tagħhom. B'mod partikolari, forsi jkunu jixtiequ jemendaw iċ-ċifri fid-dawl tal-informazzjoni f'dokumenti tal-previżjoni ta' Stati Membri oħra.

⁽³⁾ Pereżempju x-xenarju dokumentat fl-Appendiċi 4, p. 287, f'"Appendixes to Model-based Analysis of the 2008 EU Policy Package on Climate Change u Renewables": http://ec.europa.eu/environment/climat/pdf/climat_action/analysis_appendix.pdf. F'dan ix-xenarju is-sehem medju tal-UE27 tal-produzzjoni grossa tal-elettriku minn forom tal-enerġija rinnovabbli hu ta' 19,4 %, 24,6 % u 32,4 % għas-snin 2010, 2015 u 2020, rispettivament.

Tabella 3

Mira u trajettorja nazzjonali stmati għall-2020 tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-tishin u t-tkessih, l-elettriku u t-trasport

(It-tabelli tal-kalkolazzjoni 4a u 4b mistennija jiggwidaw it-thejjija tat-Tabella 3.)

	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
RES-H&C ⁽¹⁾ (%)												
RES-E ⁽²⁾ (%)												
RES-T ⁽³⁾ (%)												
Sehem totali RES ⁽⁴⁾ (%)												
Li minnu mill-mekkaniżmu tal-koperazzjoni ⁽⁵⁾ (%)												
Żejjed għall-mekkaniżmu tal-koperazzjoni ⁽⁵⁾ (%)												

⁽¹⁾ Sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-tishin u t-tkessih: konsum gross finali ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli għat-tishin u t-tkessih (kif definit fl-Artikoli 5(1)b) u 5(4) tad-Direttiva 2009/28/KE) diviż bil-konsum gross finali tal-enerġija għat-tishin u t-tkessih. Ir-ringiela (A) tat-Tabella 4a diviża bir-ringiela (1) tat-Tabella 1.

⁽²⁾ Sehem tal-enerġija rinnovabbli fl-elettriku: konsum gross finali ta' elettriku minn sorsi rinnovabbli għall-elettriku (kif definit fl-Artikoli 5(1)a) u 5(3) tad-Direttiva 2009/28/KE) diviż bil-konsum gross finali totali ta' elettriku. Ir-ringiela (B) tat-Tabella 4a diviża bir-ringiela (2) tat-Tabella 1.

⁽³⁾ Sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-trasport: enerġija finali minn sorsi rinnovabbli użata fit-trasport (cf. l-Artikolu 5(1)c) u 5(5) tad-Direttiva 2009/28/KE) diviża bil-konsum fit-trasport ta' 1) petrol; 2) diżil; 3) bijoġfjuwils użati fit-trasport bit-triq u l-ferrovija u 4) elettriku fit-trasport bl-art (kif rifless fir-ringiela 3 tat-Tabella 1). Ir-ringiela (J) tat-Tabella 4a diviża bir-ringiela (3) tat-Tabella 1.

⁽⁴⁾ Sehem tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum gross finali tal-enerġija. Ir-ringiela (G) tat-Tabella 4a diviża bir-ringiela (4) tat-Tabella 1.

⁽⁵⁾ Ppunti peċentwali ta' sehem totali RES.

Bhala l-Parti B tal-Anness I għad-Direttiva			2011-2012	2013-2014	2015-2016	2017-2018		2020
			$S_{2005} + 20\%$ ($S_{2020}-S_{2005}$)	$S_{2005} + 30\%$ ($S_{2020}-S_{2005}$)	$S_{2005} + 45\%$ ($S_{2020}-S_{2005}$)	$S_{2005} + 65\%$ ($S_{2020}-S_{2005}$)		S_{2020}
Trajettorja minima RES ⁽¹⁾ (%)								
Trajettorja minima RES (ktoe)								

⁽¹⁾ Kif definit fl-Anness I.B għad-Direttiva 2009/28/KE.

Tabella 4a

Tabella tal-kalkolazzjoni għall-kontribut ta' enerġija rinnovabbli ta' kull settur għall-konsum finali tal-enerġija

(ktoe)

	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
(A) Konsum gross finali mistenni ta' RES għat-tishin u t-tkessih												
(B) Konsum gross finali mistenni ta' elettriku minn RES												
(C) Konsum finali mistenni ta' enerġija minn RES fit-trasport												
(D) Konsum totali mistenni ta' RES ⁽¹⁾												
(E) Trasferiment mistenni ta' RES lil Stati Membri oħra												
(F) Trasferiment mistenni ta' RES minn Stati Membri oħra u terzi pajjiżi												
(G) Konsum ta' RES mistenni aġġustat għall-mira (D)-(E)+(F)												

⁽¹⁾ Skont l-Art. 5(1) tad-Direttiva 2009/28/KE il-gass, l-elettriku u l-idroġenu minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli għandhom jiġu kkunsidrati darba biss. L-ebda għadd doppju mhu permess.

Tabella 4b

Tabella tal-kalkolazzjoni ghas-sehem tal-enerġija rinnovabbli fit-trasport

(ktoe)

	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
(C) Konsum mistenni ta' RES fit-trasport ⁽¹⁾												
(H) Elettriku RES mistenni fit-trasport bit-triq ⁽²⁾												
(I) Konsum mistenni ta' bijofjuwils minn skart, residwi, materjal taċ-ċelluloża mhux mill-ikel u linjoċellulożiku fit-trasport t ⁽²⁾												
(J) Kontribut mistenni RES lit-trasport għall-mira RES-T: (C)+(2,5-1)x(H)+(2-1)x(I)												

⁽¹⁾ Li fihom kull RES użat fit-trasport inkluż l-elettriku, l-idroġenu u l-gass minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli, u esklużi l-bijofjuwils li mhumiex konformi mal-kriterji tas-sostenibilità (cf. l-Artikolu 5(1) l-ahhar subparagrafu). Speċifika hawnhekk il-valuri attwali minghajr ma tuża l-fatturi tal-multiplikazzjoni.

⁽²⁾ Speċifika hawnhekk il-valuri attwali minghajr ma tuża l-fatturi tal-multiplikazzjoni.

4. MIŻURI GHALL-KSIB TAL-MIRI

4.1. **Deskrizzjoni tal-politiki u l-miżuri kollha għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli**

Tabella 5

Deskrizzjoni tal-politiki u l-miżuri kollha

Lisem u referenza tal-miżura	Tip ta' miżura (*)	Riżultat mistenni (**)	Grupp u/jew attività fil-mira (***)	Eżistenti jew ippjanata	Dati tal-bidu u t-tmiem tal-miżura
1.					
2.					
3.					
...					

(*) Indika jekk il-miżura hix (b'mod predominanti) regolatorja, finanzjarja jew ma torbotx (i.e. kampanja tal-informazzjoni).

(**) Ir-riżultat mistenni huwa tibdil fl-aġir, il-kapaċità installata (MW; t/sena), l-enerġija ġġenerata (ktoe)?

(***) Min huma l-persuni fil-mira: investituri, utenti finali, amministrazzjoni pubblika, daww li-jippjanaw, periti, installaturi, eċċ? jew x'inhi l-attività/jis-settur fil-mira: produzzjoni ta' bijoġfuwils, użu tad-demel tal-annimali għall-enerġija, eċċ)?

4.2. **Miżuri speċifiċi biex jintlahqu r-rekwiżiti fl-Artikoli 13, 14, 16 u l-Artikoli 17 sa 21 tad-Direttiva 2009/28/KE**4.2.1. **Proċeduri amministrattivi u ppjanar tal-ispazju (l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2009/28/KE)**

Meta jwieġbu l-mistoqsijiet li ġejjin, l-Istati Membri huma mitluba jispjegaw ir-regoli nazzjonali, reġjonali u lokali fis-seħh dwar il-proċeduri għall-awtorizzazzjoni, iċ-ċertifikazzjoni u l-liċenzji applikati għall-impjanti u l-infrastrutturi ta' networks tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni assoċjati għall-produzzjoni ta' elettriku, tishin jew tkessiġ minn sorsi rinnovabbli, u għall-proċess tat-trasformazzjoni tal-bijomassa go bijoġfuwils jew prodotti oħra tal-enerġija. Fejn jenhtieġu passi oħra biex jiġi żgurat li l-proċeduri huma proporzjonati u mehtieġa, l-Istati Membri huma mitluba wkoll li jiddeskrivu r-reviżjonijiet ippjanati, ir-riżultati mistennija u l-awtorità responsabbli biex twettaq dawn ir-reviżjonijiet. Meta l-informazzjoni tkun speċifika għat-teknoloġija, jekk jogħġbok indika dan. Meta awtoritajiet reġjonali/lokali jkollhom rwol sostanzjali, jekk jogħġbok spjega dan ukoll.

(a) Lista ta' leġiżlazzjoni eżistenti nazzjonali u, jekk applikabbli, leġiżlazzjoni reġjonali dwar il-proċeduri tal-awtorizzazzjoni, iċ-ċertifikazzjoni, l-liċenzi u l-ippjanar tal-ispazju li japplikaw għall-impjanti u l-infrastruttura ta' networks assoċjati tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni:

(b) Ministeru/i jew awtoritajiet responsabbli u l-kompetenzi tagħhom fil-qasam:

(c) Reviżjoni prevista bil-hsieb li jittiehdu passi xierqa kif deskritt fl-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2009/28/KE sa: [data]

(d) Taqsira tal-miżuri eżistenti u ppjanati fuq livelli reġjonali/lokali (fejn rilevanti):

(e) Huma skoperti ostakli mhux mehtieġa jew rekwiżiti mhux proporzjonati relatati mal-proċeduri tal-awtorizzazzjoni, iċ-ċertifikazzjoni u l-liċenzji applikati għall-impjanti u l-infrastrutturi ta' networks assoċjati tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni għall-produzzjoni ta' elettriku, tishin jew tkessiġ minn sorsi rinnovabbli, u mal-proċess ta' trasformazzjoni tal-bijomassa f'bijoġfuwils jew prodotti oħra tal-enerġija? Jekk iva, x'inhuma?

(f) Liema livell ta' amministrazzjoni (lokali, reġjonali u nazzjonali) huwa responsabbli għall-awtorizzazzjoni, iċ-ċertifikazzjoni u l-liċenzji ta' stallazzjonijiet tal-enerġija rinnovabbli u għall-ippjanar tal-ispazju?(Jekk dan jiddependi fuq it-tip ta' stallazzjoni, jekk jogħġbok speċifika). Jekk aktar minn livell wiehed hu involut, kif tiġi ġestita l-koordinazzjoni bejn il-livelli differenti? Kif se tittiejb il-koordinazzjoni bejn awtoritajiet responsabbli differenti fil-gejjieni?

(g) Kif jiġi żgurat li tkun disponibbli informazzjoni komprensiva dwar l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, iċ-ċertifikazzjoni u l-liċenzji u dwar l-assistenza lill-applikanti? Liema informazzjoni u assistenza hi disponibbli lill-applikanti potenzjali għal stallazzjonijiet godda ta' enerġija rinnovabbli fuq l-applikazzjonijiet tagħhom?

(h) Kif inhi facilitata l-koordinazzjoni orizzontali bejn korpi amministrattivi differenti, responsabbli għall-partijiet differenti tal-permess? Kemm jenhtieġu passi proċedurali biex jircievu l-awtorizzazzjoni/il-liċenzja/il-permess finali? Jeżisti one-stop shop għall-koordinazzjoni tal-passi kollha? L-iskedi għall-ipproċessar tal-applikazzjonijiet jiġu kkomunikati bil-quddiem? X'inhu ż-żmien medju għall-ksib ta' deċiżjoni dwar l-applikazzjoni?

- (i) Il-proċeduri għall-awtorizzazzjoni jikkunsidraw l-ispeċifitajiet tat-teknoloġiji differenti tal-enerġija rinnovabbli? Jekk iva, jekk joghgbok għid kif. Jekk le, taħseb li tikkunsidrahom fil-gejjieni?
- (j) Hemm proċeduri speċifiċi, per eżempju notifiċa sempliċi, għal stallazzjonijiet fuq skala żgħira u deċentralizzati (bħal pannelli tax-xemx fuq bini jew bojlers tal-bijomassa f'bini)? Jekk iva, x'inhuma l-passi proċedurali? Ir-regoli huma disponibbli pubblikament għac-ċittadini? Fejn jiġu ppubblikati? Hija mahsuba l-introduzzjoni fil-gejjieni ta' proċeduri simplifikati tan-notifiċa? Jekk iva, għal liema tipi ta' stallazzjoni/sistema? (Il-metraġġ nett huwa possibbli?)
- (k) Fejn jiġu ppubblikati l-miżati assoċjati ma' applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni/il-liċenzji/il-permessi għal stallazzjonijiet ġodda? Huma relatati mal-ispejjeż amministrattivi għall-ghoti ta' dawn il-permessi? Hemm xi plan biex dawn il-miżati jiġu rriveduti?
- (l) Hemm iggwidar uffiċjali disponibbli għal korpi amministrattivi lokali u reġjonali għall-ippjanar, l-iddisinjar, il-bini u r-rinnovazzjoni ta' żoni industrijali u residenzjali biex jiġu installati apparati u sistemi li jużaw sorsi tal-enerġija rinnovabbli fl-elettriku u t-tishin u t-tkessih, inkluż it-tishin u t-tkessih distrettwali? Jekk dan l-iggwidar uffiċjali mhuwiex disponibbli jew suffiċjenti, kif u meta se tiġi indirizzata din il-htieġa?
- (m) Jeżisti taħriġ speċifiku għal min imexxi l-kazijiet tal-proċeduri tal-awtorizzazzjoni, iċ-ċertifikazzjoni u l-liċenzji ta' stallazzjonijiet tal-enerġija rinnovabbli?

4.2.2. *Speċifikazzjonijiet tekniċi (l-Artikolu 13(2) tad-Direttiva 2009/28/KE)*

- (a) Biex igawdu minn skemi tal-appoġġ it-teknoloġiji tal-enerġija rinnovabbli għandhom bżonn jissodisfaw ċerti standards ta' kwalità? Jekk, iva liema stallazzjonijiet u liema standards ta' kwalità? Hemm standards nazzjonali, reġjonali li jmorru lil hinn mill-istandards Ewropej?

4.2.3. *Bini (l-Artikolu 13(3) tad-Direttiva 2009/28/KE)*

Jekk joghgbok innotta li meta wieħed jirreferi għaž-żieda fl-użu ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-bini, il-provvista ta' elettriku rinnovabbli mis-sistema tad-distribuzzjoni nazzjonali ma għandhiex tiġi kkunsidrata. L-iffukar hawn qiegħed fuq iż-żieda fil-provvista lokali ta' tishin u/jew elettriku lil bini individwali. Il-provvista diretta ta' shana jew tkessih permezz ta' tishin u tkessih distrettwali tista' titqies wkoll.

- (a) Referenza għal-leġiżlazzjoni nazzjonali u reġjonali eżistenti (jekk teżisti) u taqsira tal-leġiżlazzjoni lokali dwar iż-żieda fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fis-settur tal-kostruzzjoni:
- (b) Ministeru/i jew awtorità/jiet responsabbli:
- (c) Revizjoni tar-regoli, jekk jeżistu, ippjanata sa: [data]
- (d) Taqsira tal-miżuri eżistenti u pplanati fuq livelli reġjonali/lokali:
- (e) Jeżistu livelli minimi għall-użu tal-enerġija rinnovabbli fir-regolamentazzjoni u l-kodiċijiet tal-kostruzzjoni? F'liema żoni ġeografici u x'inhuma dawn ir-rekwiżiti? (Jekk joghgbok aghi fil-qosor.) B'mod partikolari, liema miżuri ddahhlu f'dawn il-kodiċijiet biex jiġi żgurat li jiżdied is-sehem tal-enerġija rinnovabbli użata fis-settur tal-bini? X'inhuma l-pjanijiet għall-gejjieni relatati ma' dawn ir-rekwiżiti/il-miżuri?
- (f) X'inhom iż-żieda proġettata tal-użu tal-enerġija rinnovabbli sal-2020? (Jekk possibbli aghmel differenza bejn residenzjali – "unità wahda" u "unità multipla", kummerċjali, pubbliku u industrijali.) (Biex twieġeb din il-mistoqsija tista' tuża tabella bħat-Tabella 6 hawn taht. Id-dejta tista' tingħata għal kull sena, jew għal snin magħżula. Kemm il-konsum għat-tishin u t-tkessih u tal-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli għandhom jiġu inkluzi.)

Tabella 6

Sehem stmat tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tal-bini

(%)

	2005	2010	2015	2020
Residenzjali				
Kummerċjali				
Pubbliku				
Industrijali				
TOTAL				

- (g) Ġew kkunsidrati obbligi ta' livelli minimi tal-enerġija rinnovabbli f'bini ġdid u li għadu kif ġie rrinovat fil-politika nazzjonali? Jekk iva, x'inhuma dawn il-livelli? Jekk le, kif se tiġi esplorata l-konvenzjenzja ta' din l-opzjoni tal-politika sal-2015?
- (h) Jekk joghġbok iddeskrivi l-pjani biex jiġi żgurat ir-rwol eżemplari tal-bini pubbliku fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali bl-użu ta' stallazzjonijiet tal-enerġija rinnovabbli jew billi jinbidel f'bini b'enerġija zero mill-2012 'il quddiem. (Jekk joghġbok ikkunsidra r-rekwiżiti taht l-EPBD).
- (i) Kif jiġu promossi teknoloġiji enerġetikament effikaċi tal-enerġija rinnovabbli fil-bini? (Dawn il-miżuri jistgħu jikkonċernaw boilers tal-bijomassa, pompi tas-shana u apparat solari termiku li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-eko-tikketta jew standards oħra żviluppati fuq livell nazzjonali jew tal-Komunità [cf. test tal-Artikolu 13(6)]).

4.2.4. **Dispożizzjonijiet tal-informazzjoni (l-Artikoli 14(1), 14(2) u 14(4) tad-Direttiva 2009/28/KE)**

Għandhom jiġu deskritti kampanji u programmi tal-informazzjoni u biex iqajmu għarfien, kif ukoll reviżjonijiet ippjanati, u r-riżultati mistennija. L-Istati Membri għandhom jindikaw ukoll liema awtorità responsabbli se timmonitorja u tistudja l-effetti tal-programmi. Meta l-awtoritajiet reġjonali/lokali għandhom rwol sostanzjali, jekk joghġbok indika u aġħti fil-qosor ukoll.

- (a) Referenza għal-leġiżlazzjoni eżistenti nazzjonali u/jew reġjonali (jekk teżisti) dwar ir-rekwiżiti tal-informazzjoni skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2009/28/KE:
- (b) Korp(i) responsabbli għat-tixrid tal-informazzjoni fuq livell nazzjonali/reġjonali/lokali:
- (c) Taqsira tal-miżuri eżistenti u pplanati fil-livell reġjonali/lokali (fejn rilevanti):
- (d) Jekk joghġbok indika kif titqiegħed għad-dispożizzjoni l-informazzjoni dwar miżuri tal-appoġġ għall-użu ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli fl-elettriku, it-tishin u t-tkessih u fit-trasport lill-atturi rilevanti kollha (konsumaturi, bennejja, installaturi, periti, fornituri ta' apparat u vetturi rilevanti). Min hu responsabbli għall-adeġwatezza u l-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni? Jeżistu riżorsi speċifiċi tal-informazzjoni għall-gruppi differenti fil-mira, bħall-konsumaturi finali, il-bennejja, il-manigiers tal-proprietà, l-aġenti tal-proprietà, l-installaturi, il-periti, il-bdiewa, il-fornituri ta' apparat li juża sorsi tal-enerġija rinnovabbli, l-amministrazzjoni pubblika? Jeżistu kampanji tal-informazzjoni jew ċentri tal-informazzjoni permanenti fil-preżent, jew huma pplanati għall-gejjenji?
- (e) Min hu responsabbli għall-pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar il-benefiċċji u l-ispejjeż netti u l-effiċjenza tal-enerġija tal-apparat u s-sistemi li jużaw sorsi tal-enerġija rinnovabbli għat-tishin, it-tkessih u l-elettriku? (Il-Fornitur tal-apparat jew is-sistema, korp pubbliku jew haddiehor?)
- (f) Kif tingħata gwida lil dawk li jipplanaw u l-periti biex tghinhom jikkunsidraw sew it-tahlita ottimali ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli, teknoloġiji b'effiċjenza għolja u tishin u tkessih distrettwali meta jipplanaw, jiddisinnaw, jibnu u jirrinovaw żoni industrijali jew residenzjali? Min hu responsabbli għal dak?
- (g) Jekk joghġbok iddeskrivi l-programmi eżistenti u pplanati tal-informazzjoni, biex iqajmu l-għarfien u ta' tahrig għaċ-ċittadini dwar il-benefiċċji u l-pratticitajiet tal-iżvilupp u l-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli. X'inhu r-rwol tal-atturi reġjonali u lokali fl-iddisinnar u l-ġestjoni ta' dawn il-programmi?

4.2.5. **Ċertifikazzjoni tal-installaturi (l-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2009/28/KE)**

- (a) Referenza għal-leġiżlazzjoni eżistenti nazzjonali u/jew reġjonali (jekk teżisti) dwar iċ-ċertifikazzjoni jew l-iskemi ekwivalenti tal-kwalifikazzjoni għall-installaturi skont l-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2009/28/KE:
- (b) Korp(i) responsabbli għat-twaqqif u l-awtorizzazzjoni ta' skemi taċ-ċertifikazzjoni/il-kwalifikazzjoni sal-2012 għall-installaturi tal-boilers u l-istufi tal-bijomassa fuq skala żgħira, sistemi solari fotovoltaiċi u solari termiċi, sistemi ġeotermiċi baxxi u pompi tas-shana:
- (c) Dawn l-iskemi taċ-ċertifikazzjoni/il-kwalifikazzjonijiet diġà qegħdin jithaddmu? Jekk iva, jekk joghġbok iddeskrivi.
- (d) L-informazzjoni dwar dawn l-iskemi hija disponibbli pubblikament? Il-listi tal-installaturi ċertifikati jew kwalifikati huma ppubblikati? Jekk iva, fejn? Skemi oħra jiġu aċċettati bħala ekwivalenti għall-iskema nazzjonali/reġjonali?
- (e) Taqsira ta' miżuri eżistenti u pplanati fuq livell reġjonali/lokali (fejn rilevanti).

4.2.6. **Żvilupp tal-infrastruttura tal-elettriku (l-Artikolu 16(1) u l-Artikolu 16(3) sa (6) tad-Direttiva 2009/28/KE)**

Minbarra s-sitwazzjoni preżenti u azzjonijiet leġiżlattivi futuri diġà eżistenti, reviżjonijiet ipplanati, il-korpi responsabbli minnu u r-riżultati mistennija għandhom jiġu deskritti.

- (a) Referenza għal-leġiżlazzjoni nazzjonali eżistenti dwar ir-reqwiżiti relatati mas-sistemi tad-distribuzzjoni tal-enerġija (l-Artikolu 16):
- (b) Kif inhu żgurat li sistemi tad-distribuzzjoni u t-trażmissjoni jiġu żviluppati bil-ħsieb li jiġi integrat l-ammont immirat ta' elettriku rinnovabbli filwaqt li jinżamm it-tħaddim sikur tas-sistema tal-elettriku? Dan ir-reqwiżit kif inhu inkluż fl-ippjanar perijodu tan-netwerk mill-operaturi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni?
- (c) X'se jkun ir-rwol tan-netwerks intelligenti, l-ghodod tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-faċilitajiet tal-ħażna? Kif se jiġi żgurat l-iżvilupp tagħhom?
- (d) Hu pplanat rinfurzar tal-kapaċità tal-interkonnessjoni ma' pajjiżi ġirien? Jekk iva, liema interkonnetturi, f'liema kapaċità u minn meta?
- (e) Kif se tiġi indirizzata l-aċċellerazzjoni tal-proċeduri tal-awtorizzazzjoni tal-infrastruttura tas-sistemi tad-distribuzzjoni? X'inhu l-istat kurrenti u ż-żmien medju għall-ksib tal-approvazzjoni? Kif jista' jitjieb? (Jekk joghġbok irreferi għall-istatus u l-leġiżlazzjoni attwali, il-problemi skoperti u pjanijiet għat-titjib tal-proċedura b'qafas ta' żmien għall-implimentazzjoni u r-riżultati mistennija.)
- (f) Kif tiġi żgurata l-koordinazzjoni bejn l-approvazzjoni tal-infrastruttura tas-sistema tad-distribuzzjoni u l-proċeduri amministrattivi oħra tal-ippjanar?
- (g) Jingħataw drittijiet ta' prijorità fil-konnessjoni jew kapaċitajiet tal-konnessjoni riservati għal stallazzjonijiet ġodda li jipproduċu l-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli?
- (h) Hemm xi stallazzjonijiet rinnovabbli lesti biex jingħaqdu mas-sistema tad-distribuzzjoni imma mhumieq konnessi minhabba limitazzjonijiet fil-kapaċità tas-sistema tad-distribuzzjoni? Jekk iva, x'passi qed jittieħdu biex dan jiġi riżolt u sa meta hu mistenni li jissolva?
- (i) Ir-regoli dwar il-qsim u l-garr tal-ispejjeż tal-addattazzjonijiet tekniċi fin-netwerk ġew stabbiliti u ppubblikati mill-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni? Jekk iva, fejn? Kif jiġi żgurat li dawn ir-regoli huma bbażati fuq kriterji oġġettivi, trasparenti u mhux diskriminatorji? Hemm regoli speċjali għal produtturi li jinsabu f'reġjuni periferali u reġjuni b'densità baxxa tal-popolazzjoni? (Regoli għall-garr tal-ispejjeż jiddefinixxu liema parti tal-ispejjeż tkun koperta mill-ġeneratur li jixtieq ikun konness u liema parti mill-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni jew id-distribuzzjoni. Ir-regoli għall-qsim tal-ispejjeż jiddefinixxu kif l-ispiża meħtieġa għandha tiġi distribwita bejn il-produtturi konnessi sussegwentement, li kollha jgawdu mill-istess rinfurzar jew linji ġodda.)
- (j) Jekk joghġbok iddeskrivi kif l-ispejjeż tal-konnessjoni u tal-addattazzjoni teknika huma attribwiti lill-produtturi u/jew l-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni u/jew id-distribuzzjoni. Kif jistgħu jirkupraw dawn l-ispejjeż tal-investiment l-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni? Hemm ipplanata xi modifika ta' dawn ir-regoli għall-garr tal-ispejjeż fil-gejjen? X'tibdiliet tbassar u x'riżultati huma mistennija? (Hemm bosta opzjonijiet għad-distribuzzjoni tal-ispejjeż għall-konnessjoni mas-sistema tad-distribuzzjoni. L-Istati Membri probabbli jagħzlu wahda minn dawn jew tahlita tagħhom. Skont kif jiġu ċċarġjati l-ispejjeż "fondi" tal-konnessjoni, l-iżviluppatur tal-installazzjoni li tiġġenera l-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli jgħorr diversi spejjeż relatati mal-infrastruttura tas-sistema tad-distribuzzjoni (konnessjoni mas-sistema tad-distribuzzjoni, rinfurzar tas-sistema tad-distribuzzjoni, u l-estenzjoni). Approċċ ieħor hu l-iċċarġjar tal-ispejjeż "baxxi" tal-konnessjoni, li jfisser li l-iżviluppatur jgħorr biss l-ispiża tal-konnessjoni mas-sistema tad-distribuzzjoni, imma mhux l-ispejjeż tar-rinfurzar u l-estenzjoni (din tkun inkluża fit-tariffi tas-sistema tad-distribuzzjoni u tithallas mill-klijenti). Varjant addizzjonali hu meta l-ispejjeż kollha tal-konnessjoni jiġu soċjalizzati u koperti mit-tariffi tas-sistema tad-distribuzzjoni.)
- (k) Hemm regoli għall-qsim tal-ispejjeż bejn il-produtturi konnessi inizjalment u dawk sussegwenti? Jekk le, kif jiġu kkunsidrati l-benefiċċji għall-produtturi konnessi sussegwentement?
- (l) Kif jiġi żgurat li operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni jipprovdu lill-produtturi ġodda, li jixtiequ jkunu konnessi, l-informazzjoni meħtieġa dwar l-ispejjeż, skeda preċiża għall-ipproċessar tar-rikjesta tagħhom u skeda indikattiva għall-konnessjoni tagħhom mas-sistema tad-distribuzzjoni?

4.2.7. **Tħaddim ta' netwerk tal-elettriku (l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 16(7) u (8) tad-Direttiva 2009/28/KE)**

- (a) Kif jiġu ggarantiti t-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli minn operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni? Jiġu żgurati l-prijorità jew l-aċċess garantiti?
- (b) Kif jiġi żgurat li operaturi ta' sistema tat-trażmissjoni, waqt id-distribuzzjoni jagħtu prijorità lil dawk l-installazzjonijiet tal-ġenerazzjoni tal-elettriku li jużaw sorsi tal-enerġija rinnovabbli?

- (c) Kif jittiehdu miżuri operattivi relatati mas-sistemi tad-distribuzzjoni u mas-suq sabiex tiġi minimizzata l-iskarsezza ta' elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli? X'tipi ta' miżuri huma ppjanati u meta hi mistennija l-implimentazzjoni? (*Disinni tas-suq u tas-sistemi tad-distribuzzjoni li jippermettu l-integrazzjoni ta' riżorsi varjabbli jistgħu jkopru miżuri bħan-negozjar aktar viċin il-hin reali (il-previżjoni u l-iskedar mill-ġdid tal-ġeneraturi jibda jsir fl-istess jum u mhux jum qabel), l-aggregazzjoni ta' żoni tas-suq, l-assigurazzjoni tal-kapaċità u l-kummerċ suffiċjenti tal-interkonnnessjoni transkonfinali, kooperazzjoni mtejbja bejn l-operaturi ta' sistemi li jmissu ma' xulxin, l-użu ta' għodod tal-komunikazzjoni u tal-kontroll imetjba, ġestjoni min-naħa tad-domanda kif ukoll partċipazzjoni attiva min-naħa tad-domanda fis-swieq (permezz ta' sistemi tal-komunikazzjoni miż-żewġ naħat – metraġġ intelligenti), aktar produzzjoni distribwita u hażna domestika (eż. karrozzi elettrici) bil-ġestjoni attiva ta' networks tad-distribuzzjoni (sistemi tad-distribuzzjoni intelligenti).*)
- (d) L-awtorità regolatorja tal-enerġija hija infurmata dwar dawn il-miżuri? Għandha l-kompetenza li timmonitorja u tinforza l-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri?
- (e) L-impjanti li jiġġeneraw l-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli huma integrati fis-suq tal-elettriku? Tista' gentiment tispjega kif? X'inhuma l-obbligi tagħhom rigward il-partċipazzjoni fis-suq tal-elettriku?
- (f) X'inhuma r-regoli għall-iċċarġjar tat-tariffi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni lill-ġeneraturi tal-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli?

4.2.8. Integrazzjoni tal-bijogass fin-netwerk tal-gass naturali (l-Artikolu 16(7) u l-Artikolu 16(9) u (10) tad-Direttiva 2009/28/KE)

- (a) Kif jiġi żgurat li l-iċċarġjar ta' tariffi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ma jiddiskriminax kontra l-gass minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli?
- (b) Saret xi valutazzjoni tal-htieġa li tiġi estiża l-infrastruttura tan-netwerk tal-gass biex tiġi ffaċilitata l-integrazzjoni tal-gass minn sorsi rinnovabbli? X'inhuma r-riżultati? Jekk le, ser issir valutazzjoni simili?
- (c) Jiġu ppubblikati regoli tekniċi dwar il-konnnessjoni man-netwerk u t-tariffi tal-konnnessjoni għall-bijogass? Fejn jiġu ppubblikati dawn ir-regoli?

4.2.9. Żvilupp tal-infrastruttura tat-tishin u t-tkessih distrettwali (l-Artikolu 16(11) tad-Direttiva 2009/28/KE)

- (a) Jekk jogħġbok aghi valutazzjoni tal-htieġa għal infrastrutturi godda tat-tishin u t-tkessih distrettwali bl-użu ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli u b'kontribut għall-mira tal-2020. Fuq bażi ta' din il-valutazzjoni, hemm pjanijiet għall-promozzjoni ta' infrastrutturi simili fil-ġejjieni? X'inhuma l-kontributi mistennija ta' faċilitajiet kbar tal-bijomassa, solari u ġeotermiċi fis-sistemi tat-tishin u t-tkessih distrettwali?

4.2.10. Bijofjuwils u bijolikwidi oħra – kriterji tas-sostenibilità u l-verifika tal-konformità (l-Artikoli 17 sa 21 tad-Direttiva 2009/28/KE)

Il-parti li ġejja tal-pjan nazzjonali ta' azzjoni għandha tispjega l-istrategija fil-ġejjieni tal-Istati Membri rigward is-sodisfar tal-kriterji tas-sostenibilità tal-bijofjuwils u l-bijolikwidi u l-verifika tal-konformità mal-iskema.

- (a) Kif se jiġu implimentati fuq livell nazzjonali l-kriterji tas-sostenibilità għall-bijofjuwils u l-bijolikwidi? (*Hemm ipplanata leġiżlazzjoni għall-implimentazzjoni? X'se tkun l-istruttura istituzzjonali?*)
- (b) Kif se jiġi żgurat li bijofjuwils u bijolikwidi li jingħaddu għall-mira nazzjonali tar-rinnovabbli, għall-obbligi nazzjonali tal-enerġija rinnovabbli u/jew huma eliġibbli għall-appoġġ finanzjarju jkunu konformi mal-kriterji tas-sostenibilità stabbiliti fl-Artikolu 17(2) sa (5) tad-Direttiva 2009/28/KE? (*Ser ikun hemm istituzzjoni/korp nazzjonali responsabbli mill-monitoraġġ/il-verifika tal-konformità mal-kriterji?*)
- (c) Jekk awtorità/korp nazzjonali se jimmonitorja s-sodisfar tal-kriterji, dan/din l-awtorità/korp diġà teżisti/jeżisti? Jekk iva, jekk jogħġbok speċifika. Jekk le, meta hu mahsub li tiġi/jiġi stabbilit(a)?
- (d) Jekk jogħġbok ipprovi informazzjoni dwar l-eżistenza ta' liġi nazzjonali dwar it-taqsim ta' art f'żoni u r-registru nazzjonali tal-art għall-verifika tal-konformità mal-Artikolu 17(3) sa (5) tad-Direttiva 2009/28/KE. Kif jistgħu l-operaturi ekonomiċi jaċċedu għal din l-informazzjoni? (*Jekk jogħġbok ipprovi informazzjoni dwar l-eżistenza ta' regoli u d-distinzjoni bejn stati differenti tal-art, bħal żona tal-bijodiversità, żona protetta eċċ; u dwar l-awtorità nazzjonali kompetenti li għandha timmonitorja dan ir-registru tal-art u tibdiliet fl-istat tal-art.*)
- (e) Sa fejn huma konċernati żoni protetti, jekk jogħġbok ipprovi informazzjoni taht liema sistema ta' protezzjoni nazzjonali, Ewropea jew internazzjonali huma klassifikati.

- (f) X'inhi l-proċedura għall-bdil tal-istatus tal-art? Min jimmonitorja u jirrapporta fil-livell nazzjonali dwar tibdiliet fl-istatus tal-art? Kemm jiġi aġġornat spiss ir-reġistru tat-taqsim tal-art f'żoni (kull xahar, kull sena, darbtejn fis-sena, eċċ)?
- (g) Kif tiġi żgurata u verifikata l-konformità fil-livell nazzjonali ma'prattiki tajba agroambjentali u rekwiżiti oħra tal-kundizzjonalità (mehtieġa skont l-Artikolu 17(6) tad-Direttiva 2009/28/KE)?
- (h) Għandek il-ħsieb li tgħin fl-iżvilupp ta' skema/i taċ-“ċertifikazzjoni” volontarja għas-sostenibilità tal-bijofjuwils u l-bijolikwidi kif deskritti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 18(4) tad-Direttiva 2009/28/KE? Jekk iva, kif?

4.3. **Skemi ta' appoġġ għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku applikati mill-Istat Membru jew grupp ta' Stati Membri**

L-iskemi ta' appoġġ jistgħu jkunu regolatorji, jipprovdu għall-miri u/jew obbligi. Jistgħu jipprovdu appoġġ finanzjarju għall-investiment jew waqt it-tħaddim ta' impjant. Hemm ukoll miżuri li ma jorbtux bħal kampanji tal-informazzjoni, l-edukazzjoni, jew biex iqajmu l-għarfien. Peress li l-miżuri li ma jorbtux huma deskritti aktar 'il fuq, din il-valutazzjoni għandha tiffoka fuq miżuri regolatorji u finanzjarji.

Jekk jogħġbok iddeskrivi l-iskemi eżistenti b'referenza legali, dettalji tal-iskema, id-it-tul ta' żmien (billi tindika d-dati tal-bidu u t-tmiem), l-impatt fil-passat u spjega jekk hix ppjanata kwalunkwe riforma jew skema fil-gejjieni u sa meta. X'inhuma r-riżultati mistennija?

Regolamentazzjoni

Ir-regolamentazzjoni tista' tistabbilixxi mira/i u obbligi. Fil-każ li hemm dan it-tip ta' obbligu jekk jogħġbok spjegah fid-dettal:

- (a) X'inhi l-bażi legali għal dan l-obbligu/din il-mira?
- (b) Hemm xi miri teknologikament speċifiċi?
- (c) X'inhuma l-obbligi/il-miri konkreti kull sena (għal kull teknologija)?
- (d) Min għandu jissodisfa l-obbligu?
- (e) X'inhi l-konsegwenza ta' nuqqas ta' sodisfar?
- (f) Hemm xi mekkaniżmu biex jissorvelja s-sodisfar?
- (g) Hemm xi mekkaniżmu biex jemenda l-obbligi/il-miri?

Appoġġ finanzjarju

L-appoġġ finanzjarju jista' jiġi klassifikat f'diversi modi. Eżempji huma, appoġġ finanzjarju għall-investiment, għotjiet kapitali, self b'interessi baxxi, eżenzjonijiet mit-taxxa jew tnaqqis, rimborż ta' taxxi, skemi ta' sejhiet għall-offerti, obbligi ta' enerġija rinnovabbli b'ċertifikati hodur jew mingħajrhom (ċertifikati hodur li jistgħu jiġu negozjati), tariffi feed-in, primjums feed-in, skemi volontarji

Għal kwalunkwe skema li tuża, jekk jogħġbok agħti deskrizzjoni dettaljata li twieġeb dawn il-mistoqsijiet

- (a) X'inhu l-isem u deskrizzjoni qasira tal-iskema?
- (b) Din hi skema volontarja jew obligatorja?
- (c) Min imexxi l-iskema? (Korp tal-implimentazzjoni, awtorità tal-monitoraġġ)
- (d) X'inhuma l-miżuri meħudin biex tiġi żgurata d-disponibilità tal-baġit/il-fondi mehtieġa biex tintlaħaq il-mira nazzjonali?
- (e) Kif tiġi indirizzata s-sigurtà u l-kredibilità fit-tul mill-iskema?
- (f) L-iskema tiġi riveduta perjodikament? X'tip ta' mekkaniżmu tal-feedback jew tal-aġġustament jeżisti? Kif ġiet ottimizzata s'issal-iskema?

- (g) L-appoġġ ivarja skont it-teknoloġija?
- (h) X'inhuma l-impatti mistennija f'termini ta' produzzjoni ta' enerġija?
- (i) L-appoġġ jiddependi fuq jekk jintlaħqux il-kriterji tal-effiċjenza tal-enerġija?
- (j) Din hi miżura eżistenti? Tista' jekk jogħġbok tindika l-leġiżlazzjoni nazzjonali li tirregolaha?
- (k) Din hija skema ppjanata? Meta għandha tibda taħdem?
- (l) X'dati tal-bidu u tat-tmiem (tul ta' żmien) huma stabbiliti għall-iskema kollha?
- (m) Jeżistu daqsijiet massimi jew minimi tas-sistema li huma eliġibbli?
- (n) Huwa possibbli li l-istess proġett jiġi appoġġjat minn aktar minn miżura tal-appoġġ waħda? Liema miżuri jistgħu jiġġemmgħu?
- (o) Jeżistu skemi reġjonali/lokali? Jekk iva, jekk jogħġbok agħti dettalji bl-użu tal-istess kriterji.

Mistoqsijiet speċifiċi dwar appoġġ finanzjarju għall-investment:

- (a) X'jinhata mill-iskema? (sussidji, għotjiet kapitali, self b'interessi baxxi, eżenzjoni jew tnaqqis fit-taxxa, rimborż ta' taxxa)
- (b) Min jista' jgawdi minn din l-iskema? Hija speċifikata għal ċerta/i teknoloġija/i?
- (c) L-applikazzjonijiet jasl u jinghataw kontinwament jew hemm sejhiet perijodiċi? Jekk perijodika, tista' jekk jogħġbok tiddeskrivi l-frekwenza u l-kundizzjonijiet?

Mistoqsijiet speċifiċi dwar ċertifikati li jistgħu jiġu negozjati:

- (a) Hemm sehem obbligatorju tal-elettriku prodott minn sorsi rinnovabbli fil-provvista totali?
- (b) Min għandu l-obbligu?
- (c) Hemm bands speċifiċi skont it-teknoloġija?
- (d) Liema teknoloġiji huma koperti mill-iskema?
- (e) Huwa permess negozju internazzjonali fiċ-ċertifikati? X'inhuma l-kundizzjonijiet?
- (f) Hemm prezz minimu?
- (g) Hemm penali għan-nuqqas ta' sodisfar?
- (h) X'inhu l-prezz medju għaċ-ċertifikati? Dan jiġi ppubblikat? Fejn?
- (i) X'inhu l-iskema tan-negozju għaċ-ċertifikati?
- (j) Impjant kemm jista' idum jipparteċipa fl-iskema?

Mistoqsijiet speċifiċi dwar tariffi fissi feed-in:

- (a) X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-ksib tat-tariffa fissa?
- (b) Hemm limitu fuq il-volum totali ta' elettriku prodott kull sena jew tal-kapaċità installata li hija intitolata għat-tariffa?

(c) Din hija skema speċifika skont it-teknoloġija? X'inhuma l-livelli tat-tariffi għal kull waħda?

(d) Jeżistu kriterji oħra għad-divrenzjar tat-tariffi?

(e) Għal kemm żmien tiġi ggarantita t-tariffa fissa?

(f) Hemm maħsub xi aġġustament tat-tariffa fl-iskema?

Mistoqsijiet speċifiċi dwar primjums feed-in:

(a) X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-ksib tal-primjum?

(b) Hemm limitu fuq il-volum totali ta' elettriku prodott kull sena jew tal-kapaċità installata li hija intitolata għall-primjum?

(c) Din hija alternattiva għat-tariffa fissa?

(d) Din hija skema speċifika skont it-teknoloġija? X'inhuma l-livelli tal-primjum għal kull waħda?

(e) Hemm minimu u/jew massimu għall-primjum? Jekk jogħġbok speċifika.

(f) Għal kemm żmien jiġi ggarantit il-prezz tal-primjum?

(g) Hemm maħsub xi aġġustament tat-tariffa fl-iskema?

Mistoqsijiet speċifiċi dwar is-sejhiet għall-offerti:

(a) X'inhi l-frekwenza u d-daqs tas-sejhiet għall-offerti?

(b) Liema teknoloġiji huma speċifikati?

(c) Dan hu integrat mal-iżvilupp tas-sistema tad-distribuzzjoni?

4.4. **Skemi tal-appoġġ għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fit-tishin u t-tkessih applikati mill-Istat Membru jew grupp ta' Stati Membri**

Jekk jogħġbok segwi l-istruttura tal-punt 4.3 u applika l-mistoqsijiet għall-miżuri tal-appoġġ ipprovduti għall-użu tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tat-tishin u t-tkessih. Jekk jogħġbok indirizza l-punti addizzjonali li ġejjin:

(a) Kif inhuma addattati l-iskemi tal-appoġġ għall-elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli biex jinkoraġġixxu l-użu ta' CHP minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli?

(b) Liema skemi tal-appoġġ huma stabbiliti biex jinkoraġġixxu l-użu tat-tishin u t-tkessih distrettwali bl-użu ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli?

(c) Liema skemi tal-appoġġ huma stabbiliti biex jinkoraġġixxu l-użu tat-tishin u t-tkessih fuq skala żgħira minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli?

(d) Liema skemi tal-appoġġ huma stabbiliti biex jinkoraġġixxu l-użu tat-tishin u t-tkessih minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli f'applikazzjonijiet industrijali?

4.5. **Skemi tal-appoġġ għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fit-trasport applikati mill-Istat Membru jew grupp ta' Stati Membri**

Jekk jogħġbok segwi l-istruttura tal-punt 4.3 u applika l-mistoqsijiet lill-miżuri tal-appoġġ ipprovduti għall-użu tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tat-trasport. Jekk jogħġbok aghmel distinzjonijiet skont il-modi tat-trasport (bħat-trasport tat-triq, it-trasport fl-art mhux bit-triq). Jekk jogħġbok indirizza l-punti addizzjonali li ġejjin:

(a) X'inhuma l-obbligi/il-miri konkreti kull sena (skont il-fjuwil jew it-teknoloġija)?

(b) Jeżisti divrenzjar tal-appoġġ skont it-tipi tal-fjuwil jew tat-teknoloġiji? Hemm xi appoġġ speċifiku għall-bijofjuwils li jissodisfaw il-kriterji tal-Artikolu 21(2) tad-Direttiva?

4.6. Miżuri speċifiċi għall-promozzjoni tal-użu tal-enerġija mill-bijomassa

Il-bijomassa għandha rwol importanti bħala enerġija primarja fit-tliet setturi kollha: it-tishin u t-tkessi, l-elettriku u t-trasport. L-istrategġija nazzjonali għall-bijomassa hi kruċjali biex jiġu ppjanati r-rwol u l-interazzjoni tal-użi bejn l-użi finali tal-enerġija u l-interazzjoni ma' setturi oħra mhux tal-enerġija. Allura l-Istati Membri huma meħtieġa jivvalutaw il-potenzjal domestiku tagħhom u l-mobilizzazzjoni mkabbra ta' riżorsi tal-bijomassa domestiċi u importati. L-impatt fuq u l-interazzjoni ma' setturi oħra mhux tal-enerġija (bhall-industrija tal-ikel u tal-għalf, l-industrija tal-polpa u tal-karta, l-industrija tal-konstruzzjoni, l-industrija tal-ghamara eċċ) għandhom jiġu analizzati.

4.6.1. Provvista tal-bijomassa: kemm domestika kif ukoll kummerċjali

Taht dan il-punt l-Istati Membri għandhom jivvalutaw il-provvista tal-bijomassa disponibbli domestikament u l-ħtieġa għall-importazzjoni.

Irid ikun hemm distinzjoni bejn il-bijomassa (A) mill-forestrija – provvista (1) diretta u (2) indiretta; (B) mill-agrikoltura u s-sajd – (1) ipprovduta direttament u (2) prodotti sekondarji/uċuħ tar-raba pproċessati; u (c) mill-iskart – (1) frazzjoni bijodegradabbli ta' skart solidu municipli, (2) frazzjoni bijodegradabbli ta' skart solidu industrijali u (3) hama tad-dranagġ. Tenħtieġ dejta għas-sottokategoriji msemmija qabel, filwaqt li informazzjoni aktar dettaljata hi opzjonali. Madankollu ċ-ċifri totali għandhom jirriflettu l-kategorizzazzjoni li ġejja u jagħtu informazzjoni fl-unitajiet tat-Tabella 7. Ir-rwol tal-importazzjonijiet (UE u mhux UE) u l-esportazzjonijiet (jekk possibbli, UE u mhux UE) għandu jiġi rifless.

Jekk joghġbok innota li l-laqx, il-briquettes u l-pritkuni tal-injam jistgħu jinkisbu jew bi provvista diretta jew bi provvista indiretta mill-forestrija. Jekk tiġi inkluzja fit-tabella informazzjoni dwar il-pritkuni, din għandha tispeċifika jekk il-materja prima ġietx minn provvista diretta jew indiretta.

Fil-każ tal-bijogass u l-bijofjuwils, l-ammont tal-materja prima mhux ipproċessata għandu jiġi dettaljat fit-Tabella 7, mhux l-ammont tal-materja prima pproċessata. Huwa mifhum li għall-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet hu aktar diffiċli li jiġi aċċertat l-ammont tal-materja prima tal-bijomassa għall-bijofjuwils, u għandhom mnejn ikunu meħtieġa estimi. Alternattivament, jekk l-informazzjoni dwar l-importazzjonijiet tingħata fuq il-bażi tal-importazzjonijiet tal-bijofjuwils, dan għandu jiġi speċifikat fit-tabella.

Tabella 7

Provvista ta' bijomassa fl-2006

Settur tal-oriġini		Ammont ta' riżors domestiċi ⁽¹⁾	Importat		Esportat	Ammont nett	Produzzjoni tal-enerġija primarja (ktoe)
			EU	Mhux UE	UE/mhux UE		
A) Bijomassa mill-forestrija ⁽²⁾	Li minnha:						
	1. provvista diretta ta' bijomassa tal-injam mill-foresti u art oħra bis-siġar għall-ġenerazzjoni tal-enerġija						
	Opzjonali – jekk l-informazzjoni hi disponibbli tista' tagħti aktar dettalji dwar l-ammont ta' materja prima li taqa' taht din il-kategorija:						
	(a) qtugħ ta' siġar (b) residwi mill-qtugħ ta' siġar (qċaċet, friegħi, qxur tas-siġar, zkuk) (c) residwi mill-ġestjoni tal-pajsagġ (bijomassa tal-injam mill-parks, il-ġonna, ringieli siġar, l-arbuxelli) (d) iehor (jekk joghġbok iddefinixxi)						

Settur tal-orijini		Ammont ta' riżors domestiċu (1)	Importat		Esportat	Ammont nett	Produzzjoni tal-enerġija primarja (ktoe)
			EU	Mhux UE	UE/mhux UE		
	2. provvista indiretta ta' bijomassa tal-injam għall-ġenerazzjoni tal-enerġija						
	Opzjonali – jekk l-informazzjoni hi disponibbli tista' tagħti aktar dettalji:						
	(a) residwi mill-isserrar, ix-xogħol tal-injam, l-industrija tal-ghamara (qxur tas-siġar, serratura)						
	(b) prodotti sekondarji tal-industrija tal-polpa u l-karta (sustanza sewda, Żejt tar-raġa)						
	(c) fjuwil mill-injam ipproċessat						
	(d) injam riċiklat wara l-konsum (injam riċiklat għall-ġenerazzjoni tal-enerġija, skart domestik tal-injam)						
	(e) ieħor (jekk jogħġbok iddefinixxi)						
B) Bijomassa mill-agrikoltura u s-sajd:	Li minnha:						
	1. uċuħ tar-raba' agrikoli u prodotti tas-sajd ipprovduti direttament għall-ġenerazzjoni tal-enerġija						
	Opzjonali – jekk l-informazzjoni hi disponibbli tista' tagħti aktar dettalji:						
	(a) uċuħ tar-raba' (ċereali, żerriegħa taż-żjut, pitravi, qamhirrum għall-ħżin)						
	(b) pjantaġġuni						
	(c) siġar bir-rotazzjoni qasira						
	(d) uċuħ tar-raba' ohra għall-enerġija (ħxejjex)						
	(e) alki						
	(f) ieħor (jekk jogħġbok iddefinixxi)						
	2. Prodotti sekondarji agrikoli/residwi pproċessati u prodotti sekondarji tas-sajd għall-ġenerazzjoni tal-enerġija						
	Opzjonali – jekk l-informazzjoni hi disponibbli tista' tagħti aktar dettalji:						
	(a) tiben						
	(b) demel						
	(c) xaham tal-annimali						
	(d) smid tal-ghadam u l-laham						
	(e) kejk mill-prodotti sekondarji (inkluzi żerriegħa taż-żejt u kejk taż-żejt taż-żebbuġa għall-enerġija)						
	(f) bijomassa tal-frott (inkluzi l-qxur iebes, l-ghadam)						
	(g) prodott sekondarju tas-sajd						
	(h) qatġhat minn dwieli, żebbuġ, siġar tal-frott						
	(i) ohrajn (jekk jogħġbok iddefinixxi)						

Settur tal-orijini		Ammont ta' riżors domestiku ⁽¹⁾	Importat		Esportat UE/mhux UE	Am-mont nett	Produs-zjoni tal-enerġija primarja (ktoe)
			EU	Mh-ux UE			
(C) Bijomassa mill-iskart:	<i>Li minnha:</i>						
	1. Frazzjoni bijodegradabbli ta' skart solidu municipli inkluż bijoskart (skart bijodegradabbli tal-gonna u tal-parks, skart tal-ikel u tal-kċejjen mid-djar, ir-restoranti, il-fornituri u hwienet tal-imnut, u skart simili minn impjanti tal-ipproċessar tal-ikel) u gass mill-miżblijiet						
	2. Frazzjoni bijodegradabbli ta' skart industrijali (inklużi l-karta, il-kartun, il-palits)						
	3. Hama tad-dranaġġ						

(¹) Ammont tar-riżorsi f'm³ (jekk possibbli, inkella f'unitajiet alternattivi xierqa) għall-kategorija A u s-sottokategoriji tagħha u f'tunnellati għall-kategoriji B u C u s-sottokategoriji tagħhom.

(²) Il-bijomassa mill-forestrija għandha tinkludi wkoll il-bijomassa mill-industriji bbażati fil-foresti. Taht il-kategorija tal-bijomassa mill-forestrija, fjuwils solidi ipproċessati, bħal-laqx, il-prikuni u l-briquettes għandhom jiġu inklużi fil-kategoriji sekondarji tal-orijini korrispondenti.

Jekk jogħġbok spjega l-fattur tal-konverżjoni/il-metodoloġija tal-kalkolazzjoni użata hawn fuq għall-konverżjoni tal-ammont ta' riżorsi disponibbli f'enerġija primarja.

Jekk jogħġbok specifika fuq liema bażi giet kkalkolata l-frazzjoni bijodegradabbli ta' skart solidu municipli u skart industrijali.

Jekk jogħġbok uża t-Tabella 7a biex tagħti l-istima tal-kontribut tal-użu tal-enerġija mill-bijomassa fl-2015 u l-2020. (Skont il-kategorizzazzjoni użata fit-Tabella 7.)

Tabella 7a

Stima tal-provvista domestika tal-bijomassa fl-2015 u l-2020

Settur tal-orijini		2015		2020	
		Ammont stmat ta' riżors domestiku	Produs-zjoni ta' enerġija primarja (ktoe)	Ammont stmat ta' riżors domestiku	Produs-zjoni ta' enerġija primarja (ktoe)
A) Bijomassa mill-forestrija:	1. provvista diretta ta' bijomassa tal-injam mill-foresti u art ohra bis-siġar għall-ġenerazzjoni tal-enerġija				
	2. provvista indiretta ta' bijomassa tal-injam għall-ġenerazzjoni tal-enerġija				
B) Bijomassa mill-agrikoltura u s-sajd:	1. uċuħ tar-raba' agrikoli u prodotti tas-sajd ipprovduti direttament għall-ġenerazzjoni tal-enerġija				
	2. Prodotti sekondarji/residwi pproċessati mill-agrikoltura u prodotti sekondarji tas-sajd għall-ġenerazzjoni tal-enerġija				

Settur tal-origini		2015		2020	
		Ammont stmat ta' riżors domestiku	Produzzjoni ta' enerġija primarja (ktoe)	Ammont stmat ta' riżors domestiku	Produzzjoni ta' enerġija primarja (ktoe)
(C) Bijomassa mill-iskart:	1. Frazzjoni bijodegradabbli ta' skart solidu municipli inkluż bijoskart (skart bijodegradabbli tal-ġonna u tal-parks, skart tal-ikel u tal-kċejjen mid-djar, ir-restoranti, il-kejtersu l-hwienet tal-imnut, u skart simili minn impjanti għall-ipproċessar tal-ikel) u gass mill-miżbljet				
	2. Frazzjoni bijodegradabbli ta' skart industrijali (inklużi l-karta, il-kartun, li-palits)				
	3. Hama tad-dranaġġ				

X'inhu r-rwol stmat tal-bijomassa importata sal-2020? Jekk jogħġbok specifika l-kwantitajiet mistennija (ktoe) u indika l-pajjiżi possibbli tal-importazzjoni.

Minbarra l-informazzjoni ipprovduta hawn fuq, tista' jekk jogħġbok tiddeskrivi s-sitwazzjoni attwali ta' art agrikola użata għall-produzzjoni ddedikata għall-enerġija kif ġej:

Tabella 8

Użu attwali ta' art agrikola għall-produzzjoni ta' uċuh tar-raba' ddedikati għall-enerġija fl-2006

(ettari)

Użu ta' art agrikola għall-produzzjoni ta' uċuh tar-raba' ddedikati għall-enerġija	Superfiċje
1) Art użata għal siġar bir-rotazzjoni qasira (żafzafa, luq)	
2) Art użata għal uċuh tar-raba' ohra għall-enerġija bħall-hxejjex (reed canary grass, switch grass, Miscanthus), sorġu	

4.6.2. **Miżuri biex tiżdied id-disponibilità tal-bijomassa, meta wiehed jikkunsidra utenti ohra tal-bijomassa (setturi tal-agrikoltura u bbażati fuq il-forestrija)**

Mobilizzazzjoni ta' sorsi ġodda tal-bijomassa:

(a) Jekk jogħġbok specifika kemm hemm art degradata.

(b) Jekk jogħġbok specifika kemm hemm art tinharat mhux użata.

(c) Hemm ippjanati xi miżuri biex jinkoraġġixxu l-użu ta' art tinharat mhux użata, art degradata, eċċ għal skopijiet ta' enerġija?

(d) Hemm ippjanat l-użu ta' ċerta materja prima diġà disponibbli (bħad-demel tal-annimali) għall-enerġija?

(e) Hemm xi politika specifika li tippromwovi l-produzzjoni u l-użu tal-bijogass? X'tip ta' użi jiġu promossi (l-integrazzjoni mas-sistema tad-distribuzzjoni tat-tishin lokali, distrettwali, il-bijogass, il-gass naturali)?

- (f) X'miżuri hemm ippjanati għat-titjib fit-tekniki tal-ġestjoni tal-foresti sabiex tiġi massizzata l-estrazzjoni tal-bijomassa mill-foresta b'mod sostenibbli? ⁽⁴⁾: Kif tista' tittejjeb il-ġestjoni tal-foresti sabiex jitkattar it-tkabbir fil-ġejjieni? X'miżuri hemm ippjanati li jistgħu jiġu prattikati minn issa biex tiġi massimizzata l-estrazzjoni tal-bijomassa eżistenti?

Impatt fuq setturi oħra:

- (a) Kif se jiġi mmonitorjat l-impatt tal-użu tal-enerġija tal-bijomassa fuq setturi oħra bbażati fuq l-agrikoltura u l-forestrija? X'inhuma dawn l-impatti? (Jekk jista' jkun, jekk jogħġbok agħti wkoll informazzjoni dwar effetti kwantitattivi.) Il-monitoraġġ ta' dawn l-impatti huwa ppjanat fil-ġejjieni?
- (b) X'tip ta' żvilupp hu mistenni f'setturi oħra bbażati fuq l-agrikoltura u l-forestrija li jista' jkollu impatt fuq l-użu tal-enerġija? (Eż. jistgħu l-effiċjenza/il-produttività mtejbja jkabbru jew inaqqsu l-ammont ta' prodotti sekondarji disponibbli għall-użu bħala enerġija?)

4.7. Użu ppjanat ta' trasferimenti tal-statistika bejn Stati Membri u l-partecipazzjoni ppjanata f'proġetti kongunti ma' Stati Membri oħra u pajjiżi terzi

Taht dan is-sottokapitolu l-użu mistenni ta' mekkaniżmi għall-kooperazzjoni bejn Stati Membri u pajjiżi terzi għandu jiġi deskritt. Din l-informazzjoni għandha ssegwi dik ipprovduta fid-dokument tal-previżjoni msemmi fl-Artikolu 4.3 tad-Direttiva 2009/28/KE.

4.7.1. Aspetti procedurali

- (a) Iddeskrivi l-proċeduri nazzjonali (pass pass) stabbiliti jew li għandhom jiġu stabbiliti, għat-thejjiha ta' trasferiment tal-statistika jew proġett kongunt (inklużi korpi responsabbli u punti tal-kuntatt).
- (b) Iddeskrivi l-mezzi li bihom entitajiet privati jistgħu jipproponu u jiehdu sehem f'proġetti kongunti jew ma' Stati Membri jew pajjiżi terzi.
- (c) Agħti l-kriterji għad-determinazzjoni ta' meta għandhom jintużaw trasferimenti tal-statistika jew proġetti kongunti.
- (d) X'se jkun il-mekkaniżmu għall-involvement ta' Stati Membri oħra interessati f'xi proġett kongunt?
- (e) Tixtieq tipparteċipa f'proġetti kongunti fi Stati Membri oħra? Kemm qed tippjana li tappoġġja kapacità installata/elettriku jew tishin prodotti kull sena? Kif tippjana li ttipprovdi skemi tal-appoġġ għal proġetti simili?

4.7.2. Produzzjoni żejda stmata ta' enerġija rinnovabbli meta mqabbla mat-trajettorja indikattiva li tista' tiġi trasferita lil Stati Membri oħra

Jekk jogħġbok uża t-Tabella 9 u imla l-informazzjoni meħtieġa.

4.7.3. Potenzjal stmat għall-proġetti kongunti

- (a) F'liema setturi tista' toffri l-iżvilupp tal-użu tal-enerġija rinnovabbli fuq it-territorju tiegħek għall-iskop ta' proġetti kongunti?
- (b) Giet speċifikata t-teknoloġija li għandha tiġi żviluppata? Kemm jiġu prodotti kull sena kapacità installata/elettriku jew tishin?
- (c) Kif se jiġu identifikati siti għal proġetti kongunti? (Pereżempju, jistgħu awtoritajiet jew promoturi lokali u reġjonali jirrikmandaw siti? Jew jista' jipparteċipa kwalunkwe proġett ikun xi jkun il-lok tiegħu?)
- (d) Inti konxju tal-potenzjal għal proġetti kongunti fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi? (F'liema settur? Kemm kapacità? X'inhu l-appoġġ ippjanat? Għal liema teknoloġiji?)
- (e) Għandek xi preferenza biex tappoġġja ċerti teknoloġiji? Jekk iva, liema?

⁽⁴⁾ Ir-rakkomandazzjonijiet jistgħu jinstabu fir-rapport mahrug mill-Grupp ta' Hidma II ad hoc tal-Kumitat Permanenti tal-Forestrija f'Lulju 2008 dwar il-Mobilizzazzjoni u l-użu effiċjenti tal-injam u residwi tal-injam għall-ġenerazzjoni tal-enerġija [isem mhux uffiċjali]. Ir-rapport jista' jitnizzel minn: http://ec.europa.eu/agriculture/fore/publi/sfc_wgii_final_report_072008_en.pdf

4.7.4. **Domanda stmata għall-enerġija rinnovabbli li għandha tiġi sodisfatta b'mezzi ohra minbarra produzzjoni domestika**

Jekk jogħġbok uża t-Tabella 9 u imla l-informazzjoni meħtieġa.

Tabella 9

Produzzjoni stmata żejda u/jew nieqsa ta' enerġija rinnovabbli meta mqabbla mat-trajettorja indikattiva li tista' tiġi trasferita lil/minn Stati Membri ohra fi [Stat Membru]

	(ktoe)										
	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Żejjed stmat fid-dokument tal-previżjoni											
Żejjed stmat f' NREAP											
Nieqes stmat fid-dokument tal-previżjoni											
Nieqes stmat f' NREAP											

5. VALUTAZZJONIJIET

5.1. **Kontribut totali mistenni ta' kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli biex jintlaħqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku, it-tishin u t-tkessih u t-trasport**

Il-kontribut ta' kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli lit-trajettorja u l-miri tal-2020 fis-setturi tal-elettriku, it-tishin u t-tkessih u t-trasport għandu jiġi stmat bl-ghoti ta' xenarju possibbli fil-gejjenji bla ma neċessarjament jiġu stabbiliti xi miri jew obbligi tat-teknoloġija.

Għas-settur tal-elettriku, kemm il-kapaċità installata (akkumulata) mistennija (f'MW) kif ukoll il-produzzjoni annwali (GWh) għandhom jiġu indikati skont it-teknoloġija. Għall-idro, għandha ssir distinzjoni bejn impjanti ta' kapaċità installata ta' anqas minn 1 MW, ta' bejn 1 u 10 MW, u ta' l fuq minn 10 MW. Għall-enerġija solari, għandhom jingħataw dettalji separatament għall-kontributi mill-enerġija solari fotovoltajka u solari konċentrata. Deġta dwar l-enerġija mir-rih għandha tiġi indikata għall-onshore u l-offshore separatament. Għall-bijomassa, għandha ssir distinzjoni bejn bijomassa solida, tal-gass u likwida għall-elettriku.

Meta jiġi vvalutat is-settur tat-tishin u t-tkessih, għandhom jingħataw estimi kemm tal-kapaċità installata kif ukoll tal-produzzjoni għat-teknoloġiji ġeotermiċi, solari, ta' pompi tas-shana u tal-bijomassa, b'tqassim tal-kategorija tal-aħħar f'bijomassa solida, tal-gass u likwida. Għandu jiġi stmat il-kontribut minn impjanti tat-tishin distrettwali li jużaw sorsi tal-enerġija rinnovabbli.

Il-kontribut minn teknoloġiji differenti għall-mira tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tat-trasport għandu jiġi indikat għal bijofjuwils ordinarji (kemm bijoetanol u bijodizil), bijofjuwils minn skart u residwi, bijofjuwils minn materjal taċ-ċelluloża mhux tal-ikel u minn materjal linjoċellulożiku, bijogass, elettriku minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli u idroġenu li joriġina mill-enerġija rinnovabbli.

F'każ li għandek estimi dwar l-iżvilupp tal-użu ta' ċerti teknoloġiji skont ir-reġjuni, tista' jekk jogħġbok tindika dan wara t-tabella?

Tabella 10a

Stima tal-kontribut totali (kapaċità installata, ġenerazzjoni grossa tal-elettriku) mistennija minn kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli fi [Stat Membru] biex jintlahqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku 2010-2014

	2005		2010		2011		2012		2013		2014	
	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh
Idro:												
< 1MW												
1MW–10 MW												
> 10MW												
Li minnhom ippumpjar												
Ġeotermiku												
Solari:												
fotovoltajku												
enerġija solari konċentrata												
Marea, mewġ, oċean												
Riĥ:												
onshore												
offshore												
Bijomassa:												
solida												
bijogass												
bijolikwiċi ⁽¹⁾												
TOTAL												
li minnu f'CHP												

⁽¹⁾ Ikkunsidra biss dawġ li jikkonformaw mal-kriterji tas-sostenibilità, cf. l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2009/28/KE l-aħħar subparagrafu.

Tabella 10b

Stima tal-kontribut totali (kapacià installata, ġenerazzjoni gross totali tal-elettriku) mistenni minn kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli fi [Stat Membru] biex jintlaħqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku 2015-2020

	2015		2016		2017		2018		2019		2020	
	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh	MW	GWh
Idro:												
< 1MW												
1 MW-10 MW												
> 10MW												
Li minnhom ippumpjar												
Ġeotermiku												
Solari:												
Fotovoltajku												
Enerġija solari konċentrata												
Marea, mewġ, oċean												
Rih:												
Onshore												
Offshore												
Bijomassa												
solida												
bijogass												
bijolikwidi ⁽¹⁾												
TOTAL												
li minnu f'CHP												

⁽¹⁾ Ikkunsidra biss dawk li jikkonformaw mal-kriterji tas-sostenibilità, cf. l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2009/28/KE l-aħħar subparagrafu.

Tabella 11

Stima tal-kontribut totali (konsum finali tal-enerġija ⁽⁵⁾) mistenni minn kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli fi [Stat Membru] biex jintlahqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fit-tishin u t-tkessih 2010-2020

	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Ġeotermika (minbarra shana ġeotermika b'temperatura baxxa f'applikazzjonijiet tal-pompi tas-shana)												
Solari												
Bijomassa:												
<i>solida</i>												
<i>bijogass</i>												
<i>bijolikwidi ⁽¹⁾</i>												
Enerġija rinnovabbli minn pompi tas-shana:												
— li minnha ajrutermiċi												
— li minnha ġeotermiċi												
— li minnha idrotermiċi												
TOTAL												
<i>Li minnu DH ⁽²⁾</i>												
<i>Li minnu bijomassa fid-djar ⁽³⁾</i>												

⁽¹⁾ Ikkunsidra biss dawk li jikkonformaw mal-kriterji tas-sostenibilità, cf. l-Artikolu 5(1) l-aħħar subparagrafu tad-Direttiva 2009/28/KE.

⁽²⁾ Tishin u/jew tkessih distrettwali mill-konsum totali tat-tishin u t-tkessih rinnovabbli. (RES- DH)

⁽³⁾ Mill-konsum totali tat-tishin u t-tkessih rinnovabbli.

⁽⁵⁾ Użu dirett u shana distrettwali kif definiti fl-Artikolu 5.4 tad-Direttiva 2009/28/KE.

Tabella 12

Stima tal-kontribut totali mistenni minn kull teknoloġija tal-enerġija rinnovabbli fi [Stat Membru] biex jintlahqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fis-settur tat-trasport 2010-2020 ⁽⁶⁾

(ktoe)

	2005	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Bijoetanol/bijo-ETBE												
Li minnu Bijojuwils ⁽¹⁾ l-Artikolu 21.2)												
Li minnu impurtati ⁽²⁾												
Bijodizil												
Li minnu Bijojuwils ⁽¹⁾ l-Artikolu 21.2												
Li minnu impurtati ⁽³⁾												
Idroġenu minn sorsi rinnovabbli												
Elettriku rinnovabbli												
Li minnu trasport tat-triq												
Li minnu trasport mhux tat-triq												
Oħrajn (bhall-bijogass, żjut veġitali, eċċ) – jekk joghġbok speċifika												
Li minnhom Bijojuwils ⁽¹⁾ l-Artikolu 21.2												
TOTAL												

⁽¹⁾ Bijojuwils li huma inkluzi fl-Artikolu 21(2) tad-Direttiva 2009/28/KE.

⁽²⁾ Mill-ammont totali ta' bijoetanol/bijo-ETBE

⁽³⁾ Mill-ammont totali ta' bijodizil

- 5.2. **Kontribut totali mistenni minn miżuri għall-effiċjenza tal-enerġija u għat-tnaqqis fl-użu tal-enerġija biex jintlahqu l-miri jorbtu tal-2020 u t-trajettorja interim indikattiva għall-ishma tal-enerġija minn riżorsi rinnovabbli fl-elettriku, it-tishin u t-tkessiħ u t-trasport.**

It-twegiba għal dan ir-rekwiżit għandha tiġi inkluzi fit-Tabella 1 taħt il-Kapitolu 1.

- 5.3. **Valutazzjoni tal-impatti (Opzjonali)**

Tabella 13

Spejjeż u benefiċċji stmati tal-miżuri ta' appoġġ tal-politika tal-enerġija rinnovabbli:

Miżura	Użu mistenni tal-enerġija rinnovabbli (ktoe)	Spiza mistennija (f' EUR) – indika l-perjodu ta' żmien	Tnaqqis GHG mistenni għal kull gass (t/sena)	Holqien mistenni ta' impjiegi

⁽⁶⁾ Għall-bijojuwils ikkunsidra biss dawn konformi mal-kriterji tas-sostenibilità (cf. l-Artikolu 5(1) tal-aħhar subparagrafu).

5.4. **Thejjija tal-Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Enerġija rinnovabbli u t-tkomplija tal-implimentazzjoni tiegħu**

- (a) Kif kienu involuti awtoritajiet reġjonali u/jew lokali u/jew b'liet fit-thejjija ta' dan il-Pjan ta' Azzjoni? Kienu involuti partijiet interessati oħra?
 - (b) Jeżistu pjanijiet biex jiġu żviluppati strateġiji reġjonali/lokali għall-enerġija rinnovabbli? Jekk iva, tista' jekk jogħġbok tispjega? Fil-każ li kompetenzi rilevanti jiġu delegati lil-livelli reġjonali/lokali, liema mekkaniżmu se jiżgura l-konformità mal-mira nazzjonali?
 - (c) Jekk jogħġbok spjega l-konsultazzjoni pubblika li twettqet għat-thejjija ta' dan il-Pjan ta' Azzjoni.
 - (d) Jekk jogħġbok indika l-punt tal-kuntatt tiegħek/l-awtorità jew il-korp nazzjonali responsabbli għat-tkomplija tal-Pjan ta' Azzjoni għall-Enerġija Rinnovabbli?
 - (e) Għandek sistema tal-monitoraġġ, inklużi indikaturi għal miżuri u strumenti individwali, għat-tkomplija tal-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni għall-Enerġija Rinnovabbli? Jekk iva, tista' jekk jogħġbok tagħti aktar dettalji dwar dan?
-

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-13 ta' Lulju 2009

għall-hatra ta' membru ta' politika pubblika fuq il-Grupp Superviżorju tal-Grupp Konsultattiv Ewropew dwar ir-Rappurtar Finanzjarju

(2009/549/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabbiltà⁽¹⁾, kumitat tekniku dwar il-kontabbiltà għandu jipprovi għajnuna u għarfien espert lill-Kummissjoni fil-valutazzjoni tal-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà. Ir-rwol ta' dak il-kumitat tekniku dwar il-kontabbiltà jitwettaq mill-Grupp Konsultattiv Ewropew dwar ir-Rappurtar Finanzjarju (EFRAG).
- (2) L-EFRAG twaqqaf fl-2001 minn organizzazzjonijiet Ewropej li jirrappreżentaw lill-emittenti, l-investituri u l-professjoni tal-kontabbiltà involuti fil-proċess ta' rappurtar finanzjarju.
- (3) Wara r-riformi fl-istruttura ta' governanza tal-EFRAG, il-Bord Superviżorju tal-EFRAG jinkludi erba' membri ta' politika pubblika speċifikament magħżula abbażi tal-esperjenza tagħhom fit-tfassil tal-politika pubblika fil-livell nazzjonali jew Ewropew. Skont it-Taqsima 3.2 tal-Appendiċi 1 għall-Istatuti tal-EFRAG bis-seħh mill-11 ta'

Ġunju 2009, hija fir-responsabbiltà tal-Kummissjoni li tahtar dawn il-membri ta' politika pubblika. Il-membri tal-Bord Superviżorju tal-EFRAG jinhatru mill-Assemblea Generali tal-EFRAG.

- (4) Wara sejha pubblika għall-applikazzjonijiet⁽²⁾ il-Kummissjoni għazlet kandidat wiehed biex jinhatar bħala membru ta' politika pubblika fuq il-Bord Superviżorju tal-EFRAG.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu uniku

Il-Kummissjoni bil-preżenti tinnomina lis-Sur Pedro SOLBES biex jinhatar bħala membru ta' politika pubblika fuq il-Grupp Superviżorju tal-Grupp Konsultattiv Ewropew dwar ir-Rappurtar Finanzjarju.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Lulju 2009.

Għall-Kummissjoni

Charlie MCCREEVY

Membru tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠU L 243, 11.9.2002, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 74, 28.3.2009, p. 61

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li jroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippublikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>